

Die Buchtitel der ??? - Dieser wäre passender...

1) Laflamme © (rhein_fire20@hotmail.com) schrieb am 13.10.2008 um 20:02:06: In letzter Zeit entsteht der Eindruck, dass der Kosmos-Verlag die Buchtitel per Textbausteinen zusammenbastelt, die dann noch nicht mal mit dem Inhalt etwas zu tun haben. Fragen: Gab es auch schon bei den Klassikern unpassende Titel? Und wie hätte man die Bücher besser benamsen können?

2) [call](#) © schrieb am 13.10.2008 um 20:07:08: Also zumindestens beim Ameisenmensch finde ich ist der Titel immer reichlich irreführend, Dr. Wooley kommt ja nur als quasi Randfigur vor und hat mit der eigentlichen mysteriösen Erscheinung nichts zu tun. Da wäre vielleicht eine Übernahme des Originaltitels "...und die unheimliche Vogelscheuche" besser gewesen.

3) [call](#) © schrieb am 13.10.2008 um 20:11:13: Gegenbeispiel gleich hintendran, auch wenn das nicht die eigentliche Fragestellung ist: Beim heimlichen Hehler finde ich den Titel besser als im englischen, da hier die verschwundene Meerjungfrau nur ein kleiner Teil der Geschichte ist. wobei der Titel beim heimlichen Hehler leider schon viel über die Geschichte verrät, ungefähr so wie das Titelbild beim versunkenen Dorf.

4) [Paul Hendry](#) © schrieb am 15.10.2008 um 00:11:30: Gerade deswegen finde ich den Namen "und der heimliche Hehler" als einen der unpassendsten der ganzen Serie. Ich weiß SOFORT den Täter, das mindert zumindest einen großen Teil des Lese/Hörvergnügens. Auch mir geht die Titelauswahl der letzten Jahre mehr als auf den Geist. Wie wäre es, wenn wir zu jedem Band eine Alternativtitel suchen? Was die Klassikertitel anbetrifft sind die oft einfach sehr gut und passend weil die Themen alle auch noch neu waren. So konnte es zum Beispiel ein Drachenbuch geben wo der Titel einfach gut passt weil ein Drache auch in der Story vorhanden ist (wohingegen beim Fluch des Drachen der Titel völlig unpassend ist, weil einfach KEIN Drache erscheint)!

5) [Toteninsel](#) © schrieb am 15.10.2008 um 10:23:22: Wie wäre es mit dem Titel: Zurück auf der Toteninsel.

6) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 11:04:37: Buchtitel, die zuviel verraten: Der heimliche Hehler, die Perlenvögel, die gefährlichen Fässer, Diamantenschmuggel, Die verschwundene Seglerin, Doppelte Täuschung, das versunkene Dorf
Buchtitel, die überzogen sind: Der höllische Werwolf, Angriff der Computerviren, Tödliche Spur, Panik im Park, Tödliches Eis
Buchtitel, die überhaupt nicht passen: Die Rache des Tigers, Geisterstadt, Späte Rache, Vampir im Internet, Schlucht der Dämonen, Spur ins Nichts, Fußballfieber, SMS aus dem Grab, Fluch des Drachen, Fels der Dämonen, Fluch des Piraten, Pfad der Angst, die Geheime Treppe, Fußball-Falle,

7) [Kimba](#) © schrieb am 15.10.2008 um 11:09:55: Wieso passt "späte Rache" nicht?

8) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 11:17:23: Und die, die gar nicht passen, hätte ich folgendermaßen benannt: Keine Ahnung, ...Dollar Lösegeld, Auge um Auge, Sweet Revenge, das Indianerpfund, keine Ahnung, Düstere Vorzeichen (tja, aber das hätte ja dann nicht nach Fußball geklungen), der Schatz der Pharaonen, der weiße Drache, Gejagd (oder etwas ähnliches), die Pirateninsel, das sehende Auge, der Code der (wie hieß diese Geheimorganisation doch gleich?), Der fußballstar.
Und "das versunkene Dorf" hätte ich "der leuchtende See" genannt.

9) [Laflamme](#) © schrieb am 15.10.2008 um 13:22:30: Nö, Späte Rache passt doch, schließlich rächt sich der Täter ziemlich spät für eine ungerechtfertigte Verurteilung. Ich habe ein Problem mit Pfad der Angst, der so einfach nicht vorkommt - hier wäre "und das hörende Auge" viel geheimnisvoller gewesen.

10) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 15.10.2008 um 14:37:42: Zweifellos gibt es auch Folgen der Klassiker wo ich finde, das die Titel unpassend, und der Inhalt erste Sahne ist. Der Doppelgänger (28) verspricht vom Titel her nicht wirklich viel, aber der Inhalt ist Klasse. Auch "Perlenvögel" das klingt eher nach nem Heimatfilm (nur Beispiel), aber auch da ist der Inhalt geil. Jetzt aber mal zu den unpassenden Titeln. Bei den letzten neuen Büchern merkt man das schon. Z.B. Tödliches Eis. Warum "Tödlich"? es kommt doch nicht wirklich jemand um (bin mir aber nicht sicher, hab das Buch noch nicht zu ende gelesen). Deswegen "Tödliches Eis" ist übertrieben. Man hätte Gefährliches Eis lassen können. Aber egal. Titel die nicht wirklich passen (mach es jetzt mal so wie Swanpride): Der Automarder (wieso Marder)?, Musikpiraten, Rache des Tigers, Späte Rache, Stimme aus dem Nichts, Geheimakte UFO, Vampir Im Internet, Der rote Rächer (wieso rot, und nicht der "feurige" Rächer?), Das Auge des Drachen, Der schwarze Skorpion (klingt zu billig, und grenzt nicht an die Spannung der Folge an), Fußballfieber, SMS aus dem Grab, Tödliches Eis, Zwillinge der Finsternis. Jetzt die Titel die schon den halben Inhalt der Folge preisgeben: der sprechende Totenkopf, Grüner Geist, der heimliche Hehler, das Gold der Wikinger, Angriff der Computerviren, Tatort Zirkus, Das geheimniss der Särge, die verschwundene Seglerin, Pistenteufel, das leere Grab, Verdeckte Fouls, Insektenstachel, Das Erbe des Mesiterdiebes, der Nebelberg, Höhle des Grauens, Spur ins Nichts, Schatten über Hollywood, Fluch des Drachen, das versunkene Dorf, Stadt der Vampire. Jetzt die titel, die überzogen sind: der unheimliche Drache, Der tanzende Teufel, Schattenmänner, Pfad der Angst, Die Fußball-Falle. Das hat natürlich nichts mit dem Inhalt zu tun, sondern einfach mit dem äußeren, und mysteriösen. Ein Titel wie verschwundene Seglerin sagt eim natürlich alles.

11) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 15:05:54: "Späte Rache" passt nicht, weil die Rache nun mal eben NICHT spät ist. Wie soll sie auch? Unsere Jungs altern ja nicht.
@10 Den Begriff Automarder gibt es wirklich, bezeichnet jemanden, der sich auf das Aufbrechen von Autos spezialisiert hat...passt nur so halb, weil es ja nun weniger um das aufbrechen als um die zerstörung der Scheiben geht, aber das weiß man zu Beginn des Buches ja nicht, also geht der Titel für mich in Ordnung. Was hast du gegen "Musikpiraten"? bei dem Fall geht es doch genau darum, oder etwas nicht? Und bei "Stimmen aus dem Nichts" gehts es auch um "Stimmen aus dem nichts", bei Geheimakte Ufo geht es um ein Udo und beim "Auge des Drachen" um ein Kustwerk, dass so heißt. Beim Schwarzen Skorpion spielt ein schwarzer skorpion eine wichtige Rolle, und Zwillinge der Finsternis passt doch auch (auch wenn der Titel etwas pathtisch klingt). Über den roten Rächer kann man diskutieren. Schließlich hat der Täter (scheinbar) rote Haare.
Deine Aufzählung der Titel, die angeblich die Auflösung preisgeben versteh ich gar nicht..."Der grüne Geist" kommt beispielsweise innerhalb der ersten paar Seiten des Buches vor. Was wird denn da großartig verraten?
Tödliches Eis hätte ich übrigens schlichtweg Gefährliches Eis genannt....weniger überzogen und sehr passend.

12) [Haushinka](#) © schrieb am 15.10.2008 um 15:23:31: Den Titel "Giftiger Gockel" halte ich auch für ziemlich unpassend, da man auch hier gleich von Beginn an weiss, worum es gehen wird. An sich finde ich die Geschichte nicht schlecht, da man aber sofort weiss, welche Gefahr droht, kann keine richtige Spannung aufkommen.

13) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 15:32:44: @12 Auch da: Wo liegt das Problem? Der gesamte Fall beginnt damit, dass die Tochter des Hänchenkönigs im Krankenhaus liegt und über Gift vor sich hinbrabbelt...Das ganze Buch lang sind die drei damit beschäftigt, Essensproben aus dem Weg zu gehen (was einen großen Teil der Spannung/Komik ausmacht). Es geht ja nicht darum, herauszufinden, welche Art von Verbrechen begangen worden ist, sondern darum, welches Produkt von wem warum vergiftet worden ist.

14) [Haushinka](#) © schrieb am 15.10.2008 um 15:44:04: Das ganze hat für mich aber trotzdem einen großen Teil der Spannung eingebüßt, da ich von anfang an wusste, dass es sich hier um vergiftete Hähnchen drehen wird. Auch die drei wissen dies nicht von Beginn an. Ich hätte den Fall daher wesentlich spannender gefunden, wenn ich dies zusammen mit den drei herausgefunden hätte. Im

Originaltitel ist dies ja auch nicht zu finden.

15) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 15.10.2008 um 15:49:31: @Swan gegen die Titel selber hab ich persönlich nix. Von mir aus kann es ja z.B. Musikpiraten heißen, aber der Titel klingt mir irgendwie langweilig, und auch irgendwie viel zu genau. Gut, vielleicht mögen die meisten meiner Aufzählungen nicht gerade passen. Natürlich ergeben viele von den Titeln Sinn, aber sie sprechen mich direkt aber eben nicht gerade an. Du magst schon recht haben, das z.B. beim schwarzen Skorpion eben der Skorpion eine große Rolle spielt, aber ich finde den Titel eben nicht mysteriös, oder Rätselhaft, sondern eher billig. Man hätte die Folge ja auch vielleicht "Gift beim Volleyballturnier" oder "Giftiges Spiel" oder so nennen können, den mit dem Skorpion im Titel ist mir das alles etwas zu genau beschrieben, und wirklich Rätselhaft klingt das auch nicht. @12, beim "Gockel" habe ich keine Probleme, der Titel passt wirklich gut. Und beim grünen Geist meinerseits: Ja, der Titel passt schon gut, bloß ich finde ihn etwas zu genau auf das Buch bezogen. Da hätte man auch etwas kreativer sein dürfen. Aber an alle Fans des Grünen Geistes: Nicht Böse sein, aber ich finde die Folge nicht gerade als die beste.

16) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 16:04:47: @15 "Grüner Geist" ist doch ein sehr guter Titel... hat eine Alliteration, benennt ein Kernelement der Geschichte. "Geisterperlen" hätte allerdings auch gut geklungen.
Dasselbe beim "schwarzen Skorpion". Passt, wackelt und hat eine halbe Alliteration.

17) [Sven H.](#) © schrieb am 15.10.2008 um 16:26:37: Den "Ameisenmensch" fand ich schon immer verwirrend. Selbst eine Alliteration wäre drin gewesen und kommt auch im Text vor: "... und die wandelnde Vogelscheuche".

18) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 15.10.2008 um 16:49:29: @16 Ja, das stimmt. Passend tut es schon. Aber bin trotzdem immernoch mit den Titeln unzufrieden. Aber passen tun sie beide. Aber ansprechen können sie mich beide von der Spannung des Titels her nicht.

19) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 15.10.2008 um 17:41:32: "Grüner Geist" ist eine originalgetreue Übersetzung des Titels im Stile der Klassiker-Titel. Der Geist ist eben der Aufhänger. Das schöne am englischen Titel ist das "The Green Ghots" auch "Der Geist des Green" heißen kann. Da finde ich "Der grüne Geist" als deutschen Titel schon wesentlich besser gewählt.

20) [call](#) © schrieb am 15.10.2008 um 20:19:18: Die hier schon genannten Perlenvögel verraten leider wirklich zu viel über den Inhalt, aber man hätte ja auch nicht den Titel einfach übersetzen können, "die zweizehige Taube" klingt genauso geholpert wie "die Taube mit den zwei Zehen". Da wäre ein Titel wie "der blinzelnde Fremde", oder "Das Geheimnis der Brieftauben" schon besser gewesen.
@Sarg: Ungefähr die Hälfte Deiner Aufzählung ist mir unverständlich: Wenn die Geschichte explizit von dem handelt was im Titel beschrieben ist, z.B. von einem sprechenden Totenkopf, das ist ja wohl tausendmal besser diesen Titel zu wählen als z.B.: SMS aus dem Grab. Das hätte ich noch nicht mal als Kapitelüberschrift durchgehen lassen. "Geheimnisvolles Ägypten" wäre hier doch schön gewesen. Oft sind es leider die marktschreierischen Titel, die den Inhalt am wenigsten wiedergeben, aber das ist ja auch keine wirklich neue Erkenntnis.
@swan: Späte Rache finde ich als Titel eigentlich schon passend, wobei "Die Rache ohne Fall" auch witzig gewesen wäre.

21) [swanpride](#) © schrieb am 15.10.2008 um 21:43:36: Dann schon eher "unversöhnliche Rache"... aber den Titel hat sich ja schon Fackeln im Sturm geschnappt.
Mmm... vielleicht hätte man Perlenvögel "Die fehlende Krallen" nennen können....

22) [august august](#) © schrieb am 15.10.2008 um 22:40:35: @14: aber direkt in den ersten Minuten im Hörspiel brabbelt doch die Tochter vor sich hin: er vergiftet die Hähnchen. Ist halt so^^ Wieso macht dann der Titel die Spannung kaoutt?

23) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 16.10.2008 um 16:16:45: "fehlende Krallen" anstatt

Perlenvögel. Ja, hätte man sich durchaus überlegen können. Klingt auch nicht schlecht.

24) [broti](#) © schrieb am 17.10.2008 um 10:02:07: Also ich betrachte die Titel eher aus der Sicht was diese über die zu erwartende Geschichte aussagen könnten. Leider ist es aber nicht immer der Fall, dass ein guter, interessant wirkender Titel zu einer spannenden Geschichte führt. Ein Beispiel dafür ist "Mann ohne Kopf". Hört sich nicht schlecht an, mysteriös usw., aber die dann folgende Geschichte ist geradezu lächerlich. Wobei hingegen "Nacht in Angst" genau das hält, was der Titel verspricht. Als komplett unpassend sehe ich "Todesflug". In der Story fliegt Bob zwar, aber was das alles mit Tod bzw. Todesflug zu tun hat verstehe ich nicht ganz. Passender wäre vielleicht "Der durchgedrehte Professor" oder etwas ähnliches. Dies würde auch wieder zu der seltsamen Story passen. 😊

25) [swanpride](#) © schrieb am 17.10.2008 um 10:54:14: @24 Naja, man kann ja schlecht einen schrecklichen Titel erdenken, nur weil die Geschichte nicht so gut ist...so lange der Titel etwas mit dem Inhalt zu tun hat und nicht zu viel verrät, ist er auch in Ordnung. Todesflug hätte ich Wüstenbeben oder so etwas ähnliches genannt...jedenfalls irgendetwas, was mit Wüste zu tun hat.

26) [Jodler](#) © schrieb am 17.10.2008 um 11:49:21: Der Verlag muss aber wahrscheinlich den Titel schon finden, bevor sie die Geschichte selbst lesen können, d. h., sie erfahren vom Autor / der Autorin vorab, um was es geht, und erst später, wenn schon die ganze Welt weiß, wie das Buch heißt, bekommen die vom Verlag den Buchtext - das ist jedenfalls meine Meinung (und keine Ahnung ob das richtig ist)

27) [MrAcres](#) © schrieb am 17.10.2008 um 12:56:02: #21 und #23: Im Original heißt diese Folge: "The Mystery Of The Two-Toed Pigeon" Passt ganz gut, denke ich.

28) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 17.10.2008 um 16:37:31: Der perfekte Titel für Todesflug wäre "der summende Berg" gewesen.

29) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 17.10.2008 um 16:42:53: "Automarder" finde ich etwas unglücklich, denn ein Automarder ist eigentlich jemand, der Autos aufbricht und klaut was drin ist. Das wäre zwar passend bezüglich des Adlers, aber der Fall taucht viel später auf und steht nicht im Vordergrund. Eine Anlehnung an den Originaltitel "The Mystey of the Smashing Glass" wäre schöner gewesen. Zwar ein schöner Titel aber völlig unpassend ist "Das Gold der Wikinger" da wäre "Das Geheimnis von Ragnarson Rock" oder "verräterische Fotos" besser gewesen. Sogar "Der höllische Werfolf" hätte besser gepasst als zu der tatsächlich so benannten Folge.

30) [call](#) © schrieb am 17.10.2008 um 17:21:15: @27: aber eben wie schon erwähnt sehr schwierig originalgetreu ins Deutsche zu übersetzen...

31) [Friday](#) © schrieb am 17.10.2008 um 19:13:36: Also, im allgemeinen finde ich die Auswahl der Titel für die einzelnen Folgen gar nicht so schlecht gewählt, bei manchen könnte man nen anderen oder besseren Titel wählen, aber der Reihe nach. 1) Der Super-Papagei: Würd ich eigentlich so lassen, der Titel taucht im Hörspiel ja auch auf, wenn der Erzähler sagt, dass Blacky ein Super-Papagei wäre, im schönsten Doppelsinne ein Star unter den Papageien. Aber als Alternativtitel würde sich vielleicht "...und die Rätselverse der Papageien." eignen. 2) Der Phantomsee: Würde ich so lassen. 3) Der Karpartenhund: Guter Titel, passt Perfekt zur Story. 4) Die schwarze Katze: Eher ungeeignet als Titel, da die schwarzen Katzen nur am Rande vorkommen. Passender wäre gewesen "...und der Fliegenmensch", würde auch nicht allzuviel über die Story verraten. 5) Der Fluch des Rubins: Perfekter Titel. 6) Der sprechende Totenkopf: An anderer Stelle hab ich in diesem Beitrag gelesen, dass jemand diesen Titel ungeeignet findet, weil er zu viel über die Story verraten würde, Empfinde ich nicht so, aber als Alternativtitel würde sich vielleicht "...und das Rätsel der Fohlen" eignen. 7) Der unheimliche Drache: Guter Titel, da finde ich den Originaltitel "The Mystery of the Coughing Dragon" eher zu kidlich. 8) Der grüne Geist: Guter Titel, auch zweideutig. 9) Die rätselhaften Bilder: Würd ich so lassen, schliesslich gehts in der Geschichte um rätselhafte Bilder,

würd ich keinen anderen Titel für Vorschlagen, shrinking house wie im Original ist zwar auch nicht schlecht, aber ich find den deutschen Titel gut. 10) Die flüsternde Mumie: Na ja, flüstern tut sie im Hörspiel ja nicht wirklich, aber das Original heisst ja auch "whispering Mummy" und sprechende Mumie klingt auch nicht besser, also lassen wir den Titel einfach so. 11) Das Gespensterschloß: Perfekt! 12) Der seltsame Wecker: Der schreiende Wecker (wie im Original) würde sich besser eigenen, aber seltsam ist so ein schreiender Wecker allemal, also find ich den Titel gut. 13) Der lachende Schatten: So lassen. 14) Das Bergmonster: Verrät eigentlich schon zu viel über die Handlung, vielleicht klänge "...und der Monsterberg" besser, aber eine wirkliche Alternative fällt mir nicht ein. 15) Der rasende Löwe: Perfekter Titel. 16) Der Zauberspiegel: Verrät nicht zuviel über die handlung, guter Titel. 17) Die gefährliche Erbschaft: Die rätselhafte Erbschaft würde besser klingen. 18) Die Geisterinsel: Perfekter Titel. 19) Der Teufelsberg: Macht Sinn der Titel, wegen dem Banditen El Diablo, aber vielleicht würde "Der summende Berg" eher passen. 20) Die flammende Spur: Na ja, gefällt mir nicht so, vor allem, weil im Hörspiel das gar nicht aufgelöst wird, wer die flammende Spur gelegt hat, da würde ich eher "Der verschwundene Töpfer" besser finden, aber Flammende Spur klingt natürlich mystischer. 21) Der tanzende Teufel: Geile Folge, geiler Titel. 22) Der verschwundene Schatz: ein Titel, der der Folge nicht gerecht wird. Als Alternative hab ich aber keinen Vorschlag im Moment. 23) Das Aztekenschwert: Ich fänd "...und das Schwert des Cortez" besser. 24) Die silberne Spinne: Guter Titel, so lassen. 25) Die singende Schlange: Find den Titel nicht so toll, aber auch hier fällt mir kein besserer ein. 26) Die silberne Miene: Hier könnte man "und die Todesfalle" oder "die tödliche Miene" vorschlagen, schliesslich ist ja jemand in der Miene gestorben, aber das Wort tödlich wär mal wieder eine dramatisierung, deswegen lassen wir die Überschrift einfach so. 27) Der magische Kreis: Guter Titel. 28) Der Doppelgänger: So lassen. 29) Die Originalmusik: Hier wär wohl "Wenn Carsten Bohn schlau gewesen wäre, hätte er sich nie auf dieses Geschäft mit EUROPA eingelassen - Original Soundtrack, aber der normale Titel ist auch okay. 30) Das Riff der Haie: Guter Titel. 31) Das Narbengesicht: Guter Titel. 32) Der Ameisenmensch: Ja, es ist wahr, "Die wandelne Vogelscheuche wäre ein besserer und treffenderer Titel. 33) Die bedrohte Ranch: Hm, auch hier trifft der Titel nicht 100%ig ins Schwarze, aber einen anderen Titel hab ich jetzt auch nicht parat, höchstens "Ufos über Bad Finkenstein, ach nee, das war ja schon bei TKKG. 34) Der rote Pirat: Guter Titel. 35) Der Höhlenmensch: Weder der deutsche, noch der englische Titel sind sehr originell, vielleicht wäre "Klapper di klipp, klapper di klapp" besser geeignet, "Eine Stadt im Tiefschlaf" wäre zu sehr dramatisiert, also lassen wir den deutschen Titel. 36) Der Super-Wal: Genauso blöd wie Super-Papagei. Wie wärs mit "Die beiden Stangen"? Hm, klingt auch blöd. 37) Der heimliche Hehler: Ja, wir wissen, derdeutsche Titel verrät zuviel über die Handlung, "Die zerbrochene Nixe" wäre besser. 38) Die Perlenvögel: Ich find den Titel gut gewählt, würd ich nicht ändern. 39) Der unsichtbare Gegner: Dummer Titel, da man ja weiss, wer der Verfolger ist. Trail of terror find ich gut, ist aber schlecht zu übersetzen, Gefährliche Reise klingt langweilig, muss ich nochmal in mich gehen, ob ich noch einen besseren Titel finde. 40) Der Automarder: Blöder Titel, ich wär ja für "Der doppelköpfige Adler". So weit erstmal die ersten 40 Folgen, werde mich dem Thema später weiter widmen.

32) [Friday ©](#) schrieb am 17.10.2008 um 20:24:31: Weiter im Text. 41) Das Volk der Winde: Dancing Dinosaur im Original hat ja was, aber ich find Volk der Winde nicht schlecht gewählt, "und die tanzenden Wasser" würde auch noch eine gute Alternative bieten. 42) Der weinende Sarg: Guter Titel. 43) Der höllische Werwolf: Ja, der Titel und der Werwolf selbst sind absolute Grütze, vielleicht würde "Die Horror Freak Show" mehr zutreffen. 44) Der gestohlene Preis: Der deutsche Titel bezieht sich ja wohl auf die verschwundenen Pokale, ansonsten ist der Titel eher fehl am Platze. Aber auch der Originaltitel "Rogue's reunion" ist nicht so leicht zu übersetzen. Einigen wir uns auf "Wiedervereinigung"? 45) Das Gold der Wikinger: Find ich als Titel passend, würd ich auch gar nicht ändern. 46) Der schrullige Millionär: Dummer Titel, eher passend wäre "Der verschwundene Millionär", aber auch langweilig. Ich wäre ja für "Tränen der Götter". 47) Der giftige Gockel: Lustiger Titel, zwar klingt er absurd, aber Murder to go zu übersetzen, klingt auch holprig. "Geheimzutat: Multisorbitane" würde auch zuviel über die Handlung verraten. 48) Die gefährlichen Fässer: Eins meiner Lieblingshörspiele, aber der Titel plaudert schon alles aus. Meine Vorschlag: "und das Tal der Ahnen". 49) Die Comic-Diebe: Blöder Titel. Meine Alternative: "...und das blutrote Phantom". 50) Der verschwundene Filmstar: Guter Titel, würd ich so lassen. To be continued...

33) [Wuzefelix](#) © schrieb am 17.10.2008 um 21:39:57: @Friday: Wow, du scheinst ja echt Zeit zu haben^^. Ich finde viele deiner Vorschläge sehr gut. Sie klingen ziemlich geheimnisvoll. Aber viele davon kommen in den Geschichten nur am Rand vor. Z.B. Die tanzenden Wasser. Wieso findest du, dass "47 - Mord zum Mitnehmen" holprig klingen würde?

34) [Friday](#) © schrieb am 17.10.2008 um 21:45:52: Weil das einfach nicht melodisch klingt. Wenn ich zu McDonalds gehe und sage, ich hätte gern 2 Cheeseburger zum mitnehmen, ist klar, was ich meine. Aber Mord zum mitnehmen, da muss man erstmal ne Weile grübeln, bis man das kapiert hat. Als die Folge in Deutschland erschien, waren ja so gebräuchliche Begriffe wie "Coffee to go" ja noch nicht so verbreitet wie in der heutigen Zeit. Wenn die Folge jetzt erscheinen würde, könnte man das sogar probieren, ich glaub aber trotzdem nicht, dass mans auf anhieb kapieren würde, dann eher Mord to go.

35) [swanpride](#) © schrieb am 17.10.2008 um 23:45:48: @31/32 Naja, stellenweise bist du ein wenig streng...ich stimme dir überhaupt nicht zu bezüglich "Schwarze Katze" (Es geht doch das ganze Buch/Hörspiel nur darum, dass man Peter erst eine Katze klaut, dann 50 Dollar für welche angeboten werden usw. Ich weiß echt nicht, wie du zu der Ansicht kommst, dass die Katzen nur am Rande vorkommen), "Der unsichtbare Gegner" (der Gegner ist deswegen unsichtbar, weil die Bedrohung immer da ist, die Drei Mr. Snabel aber kaum zu Gesicht bekommen) und "Der gestohlene Preis" (Der Titel bezieht sich nicht auf die Pokale, sondern auf das Preisgeld, das ergaunert werden soll...zum Glück ist der Titel vieldeutig genug, dass er nichts verrät, weil die Bedeutung erst im Nachhinein klar wird).

36) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 02:36:47: Gut, schwarze Katze würd ich ja noch einlenken, aber Unsichtbarer Gegner könnte dann auch Unsichtbare Gefahr heißen, oder? Gestohlene Preis hab ich immer auf die Pokale bezogen. Ich bin auch gar nicht streng, ich schlag ja nur Alternativtitel vor, die vielleicht besser klingen würden.

37) [Sven H.](#) © schrieb am 18.10.2008 um 05:45:45: Zum "giftigen Gockel" fiele mir spontan "Tödlicher Imbiss" ein - also ein Imbiss, der im gewissen Sinne nach dem Verzehr zurückbeißt ...

38) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 18.10.2008 um 09:56:11: 40: Deine Vorschlag zu Teufelsberg ("summender Berg"). Der Berg bzw. die Höhle summt nicht sondern stöhlt. Der "summende Berg" kam in "Todesflug" vor. Ähnlich bei "der doppelköpfige Adler" statt "Automarder". Ein doppelköpfiger Adler kommt bei "die flammende Spur" vor, aber nicht bei "Automarder". Die Münze dort ist ein Doppeladler, aber kein doppelköpfiger Adler.

Eigentlich finde ich die neueren Titel aber verbesserungswürdiger als die alten, weil sie alle nach dem Baukastenprinzip zusammengesetzt wirken und ich teilweise auch Schwierigkeiten habe, gewisse Bestandteile richtig zuzuordnen. z.B. Stimmen aus dem Nichts, Spur des Raben, Spur ins Nichts, ...

39) [MrAcres](#) © schrieb am 18.10.2008 um 12:01:24: @call: Nicht schwierig zu übersetzen, nur "holprig" wie Du sagtest. 😊 Vielleicht hätte man auch einen drastischeren Titel wie "Vogelmord" oder "die getöteten Vögel" oder so nehmen können.

40) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:16:28: @39 Oder "Das Vogelverbrechen". Mir geht es wie Besen-Wesen: Es sind vor allem die neueren Titel, die mir nicht zusagen.

41) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:23:20: Vogelverbrechen ist zwar ganz schön lang für so einen Titel, könnte aber durchaus dafür geeignet sein.

42) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:23:59: Hmm....und das "feurige Auge" finde ich zb. geheimnisvoller als "Fluch des Rubins" - im allgemeinen sind mir aber die Titel wurscht solange der Inhalt stimmt.

43) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:26:04: @41 Dann eben "Die verbrecherischen Vögel" oder "die vertauschten Vögel"

44) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:26:09: Und bevor es mit den alten Folgen weiter geht, werfe ich mal ein paar neuere in die Runde "Das versunkene Dorf" ist zwar keiner dieser Baukastentitel, trotzdem hätte "Der leuchtende See" besser gepasst. "Panik im Park" hätte im Titel besser Bezug auf die Hunde nehmen sollen. Bei Schlucht der Dämonen hätten Pferde (oder zumindest eins) im Titel sicher für höhere Verkaufszahlen bei den weiblichen Lesern gesorgt. Geister-Canyon, Fels der Dämonen, Villa der Toten, Pfad der Angst, ... sind weitere Titel nicht ich nicht allzu passend finde.

45) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 14:42:06: @44 "Villa der Toten" passt schon, aber ich hätte das Buch eher "Die Rosenvilla" oder etwas ähnliches genannt. "Schlucht der Dämonen" hätte ich einfach "Das gescheckte Pferd" genannt. Und ich werde wirklich NIE verstehen, warum sie "Pfad der Angst" nicht "Das hörende Auge" genannt haben.

46) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:04:08: 51) Der riskante Ritt: Blöder, aber auch lustiger Titel, würd ich so lassen. 52) Die Musikpiraten: Treffender gehts doch nicht, oder? 53) Die Automafia: Find den deutschen Titel sogar besser als den amerikanischen Originaltitel. 54) Gefahr im Verzug: Wenn man die Folge nicht kennt, stellt man sich bei dem Titel natürlich was anderes vor, als das, was man dann geboten bekommt. "Shakespear´s böser Geist" wäre auch treffend als Alternative, aber der bisherige Titel gefällt mir trotzdem. 55) Gekaufte Spieler: Hm, na ja, man weiss bei dem Titel gleich, worum es geht. Würde den Titel auch so lassen. 56) Angriff der Computerviren: Ich habe nichts gegen den Titel, als Alternative würde mir auch "Das Chaos lässt grüssen" gefallen. 57) Tatort Zirkus: Zufriedenstellend. 58) Der verrückte Maler: Zu überspitzt, ich würde "Das gelbe Gemälde" oder "Das merkwürdige Gemälde" vorschlagen. 59) Giftiges Wasser: Die Folge ist langweilig, deswegen kann sie von mir aus auch so bleiben, wie sie ist. 60) Dopingmixer: Mir würde "Die Doping-Falle" besser gefallen. 61) ...und die Rache des Tigers: Zugegeben, der Titel verwirrt und ist unpassend gewählt, mir fällt jetzt aber kein besserer Titel ein. 62) Spuk im Hotel: "Nerviges Geschreie am Frühstückstisch" wäre wohl besser gewählt. Mir würde "Ungebetene Gäste" mehr zusagen, aber da ich die Folge eh auf den Tod nicht leiden kann, ist es mir auch egal. 63) Fußballgangster: Eine Sportfolge, nun ja, unter dem Titel könnte man sich viel vorstellen. "Falsche Pfiffe" oder "Falsches Spiel mit roter Karte" wären meine Alternativen. 64) Geisterstadt: Blöd gewählt, da die Geisterstadt ja nur am Rande vorkommt. "Entführung in den Bergen" wär daschon passender, aber klingt auch wie Einheitsbrei. 65) Diamantenschmuggel: Was spricht gegen diesen Titel? Ich find ihn gut. 66) Schattenmänner: Guter Titel. 67) Geheimnis der Särge: Gut gewählter Titel. 68) Der Schatz im Bergsee: Mir würde "Absturz in den Bergen" besser gefallen. Heute hab ichs mit Bergen. 69) Späte Rache: Mag den Titel, auch wenn es kein Fall ist, der schon mal behandelt wurde, was spricht gegen diesen Titel? 70) Schüsse aus dem Dunkel: Find den Titel gut, gefallen würde mir auch "Mord nach Mode", aber wäre zu sehr dramatisiert.

47) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:12:14: @46 "Diamantenschmuggel" verrät viel zu früh viel zu viel über die Handlung. In dem Moment, wo die drei das Päckchen in die Hand gedrückt bekommen, ist gleich klar, worum es geht. "Mord nach Mode"? Was soll das denn heißen? Dann eher "Mord in Mode". "Schüsse aus dem Dunkeln" passt aber ganz gut.

48) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:16:52: Und welchen Titel würdest du für Diamantenschmuggel vorschlagen? Mord in Mode macht keinen Sinn, dann eher "Mode: Mord", aber das klingt auch holprig.

49) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:35:26: @48 Kennst du nicht den Ausdruck "Das ist gerade in Mode?"
Diamantenschmuggel ist nicht gerade mein Lieblingsbuch. daher habe ich die Handlung nicht so besonders gut im Kopf.

50) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:38:26: @ swanpride: Natürlich kenn ich den Ausdruck, aber ich finde, es klingt doof. Wie gesagt, ich finde den jetzigen Titel auch gut. Als Hörspiel find ich Diamantenschmuggel nicht schlecht, hör das eigentlich mal ganz gern. Einigen wir uns auf "Die drei ??? und ihr Trip nach Europa Teil 1"? 😊

51) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:49:28: Dann eher "Tödlicher Trip"...wobei mir das dann schon wieder zu überzogen klingt...

52) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 18.10.2008 um 16:50:52: The three investigators goes europe - part one, great britain ...usw

53) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 17:08:31: "Das Rätsel der Schachfiguren".

54) [Laflamme](#) © schrieb am 18.10.2008 um 18:13:22: 46: Ich hätte für "Geisterstadt" dann den Alternativtitel "Doppeltes Spiel" anzubieten.

55) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 18.10.2008 um 18:21:35: BJHW sagte ja in ihrem Interview, der eigentliche Titel von "Geisterstadt" sei "Labyrinth des Bösen" gewesen.

56) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 20:19:49: Also ne...Labyrinth de Bösen ist ja noch schlimmer...und "Doppeltes Spiel" (haben wir das nicht schon...ne, das ist "Doppelte Täuschung") verrät schon wieder zu viel. Wie wäre es mit "Das Millionenspiel"?

57) [Mr. Murphy](#) © schrieb am 18.10.2008 um 22:36:09: @ swanpride: Den gibts schon als Filmtitel. Dürfte geschützt sein.

58) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 22:40:11: Dann eben "Das Milliardenenspiel".....

59) [Friday](#) © schrieb am 18.10.2008 um 23:05:33: Ich mach dann mal weiter. 71) Die verschwundene Seglerin: Ich muss gestehen, dass ich das Hörspiel zu selten gehört habe, um jetzt genau zu sagen, worum es geht. Den Titel selbst find ich jetzt nicht so schlecht, als Alternative fällt mir jetzt nur "Der falsche Spiegel" ein. 72) Dreckiger Deal: "Frikadellen und Sparschäler" würde wohl besser passen, aber lassen wir das. 73) Poltergeist: "Das verschwundene Medaillon und andere Ärgerlichkeiten" würde mir gefallen *grmpf*. 74) Das brennende Schwert: Guter Titel. 75) Die Spur des Raben: Guter Titel. 76) Stimmen aus dem Nichts: Mein Vorschlag: "Stimmen aus der Geisterwelt". 77) Pistenteufel: Passt. 78) Das leere Grab: Akzeptabel. 79) Im Bann des Voodoo: Mag die Folge nicht, die könnte auch meinetwegen "77 Minuten Gölle" heißen, selbst dann würds mich nicht interessieren. 80) Geheimsache/ Geheimakte Ufo: "Men in Black" ist ja leider schon vergeben, find den Titel nicht schlecht, aber auch nicht Super-Duper-Toll. 81) Verdeckte Fouls: Hab ich keine Meinung zu. 82) Die Karten des Bösen: Hab ich erst recht keine Meinung zu. 83) Meuterei auf hoher See: Guter Titel. 84) Musik des Teufels: Fänd ich "Der Teufelsgeiger" oder (Oh Gott, ich kann das nicht schreiben) "Peisinos Gesang" (bestimmt falsch) besser. 85) Feuerturm: Hab ich keine Meinung zu, aber eher unpassend. 86) Nacht in angst: Perfekter Titel. 87) Wolfsgesicht: Find ich gut. 88) Vampir im Internet: Ich finde den Vorschlag mit "Sweet Revenge" ganz gut, als Alternative. 89) Tödliche Spur: Da haben wirs ja schon, die erste Folge, wo das Wort tödlich drin vorkommt, als dramatisiertes Stilmittel. Nun ja, vielleicht würde "Der erMortonende Chauffeur besser passen. Haha! Ja, ich weiss, Morton wurde nicht ermordet, er hat seinen Tod nur vorgetäuscht, sollte ja nur ein Wortspiel sein. Ehrlich, mir fällt kein ernsthafter Vorschlag ein.

60) [swanpride](#) © schrieb am 18.10.2008 um 23:57:49: @59 Bei "Tödliche Spur" würde ich den Titel sogar gelten lassen...immerhin kommt da ja so etwas wie ein Tod drin vor.

61) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 19.10.2008 um 13:28:08: Mit den neuen Titeln bin ich leider fast gar nicht mehr zufrieden. Aber auch bei den Klassikern gab es ein paar, die ich gerne anders gesehen hätte. Kleine Auflistung:
Der Fluch des Rubins - Das feurige Auge

(sehe keinen Grund, sich weiter als nötig vom Originaltitel zu entfernen)

|
Der seltsame Wecker – Der schreiende Wecker

|
Die schwarze Katze – Die bucklige Katze (Erklärung: s. Fluch des Rubins)

|
Der Super-Papagei – Der stotternde Papagei/Der seltsame Papagei

„Der stotternde Papagei“ wäre natürlich ein toller Titel, passt aber nicht zur Übersetzung der Geschichte. Mit etwas Fantasie hätte man den Papagei vllt. auch auf Deutsch zum Stottern bringen können, ansonsten wäre ich für „Der seltsame Papagei“. „Der Super-Papagei“ jedenfalls ist ein doofer Titel.

|
Der unheimliche Drache – Der hustende Drache (s. Fluch des Rubins)

|
Der verschwundene Schatz – Der goldene Gürtel

Der deutsche (und auch der Originaltitel) gefällt mir nicht (zumal es, wenn man es richtig übersetzen würde, auch noch „der verschwundene Schatz“ heißen müsste). „Der goldene Gürtel“ ist zwar meilenweit vom Originaltitel entfernt, klingt aber gut, ist ne nette Alliteration und passt zum Inhalt.

|
Der Teufelsberg – Die stöhnende Höhle (s. Fluch des Rubins)

|
Die rätselhaften Bilder – Das schrumpfende Haus (s. Fluch des Rubins)

|
Das Bergmonster – Der Monsterberg (s. Fluch des Rubins)

|
Die gefährliche Erbschaft – Das rätselhafte Testament

„Die gefährliche Erbschaft“ klingt doof, „Die versteckte Erbschaft“ wäre ganz gut. „Das Rätsel des Toten“ klingt auch nicht schlecht, würde aber eher in die heutige Zeit passen. „Das rätselhafte Testament“ wäre für mich die beste Alternative, zumal mit diesem Titel auch auf die Rätsel angespielt würde.

|
Der Karpatenhund – Der unsichtbare Hund

Lt. Aiga Rasch sollte Folge ja zunächst „Der unsichtbare Hund“ heißen, wurde dann aber unbenannt, weil es schwierig gewesen sei, einen unsichtbaren Hund zu zeichnen. Dennoch wäre es der bessere Titel gewesen.

|
Das Aztekenschwert – Das kopflose Pferd (s. Fluch des Rubins)

|
Das Narbengesicht – Der blinde Bettler

„Das Narbengesicht“ klingt nicht schlecht und hat auch Bezug zum Originaltitel. „Der blinde Bettler“ hätte mir aber – nicht zuletzt wg. der Alliteration – auch gut gefallen.

|
Der Ameisenmensch – Die wandelnde Vogelscheuche

Ich stimme mit den meisten hier überein: „Die wandelnde Vogelscheuche“ wäre zwar etwas lang als Titel, aber auf jeden Fall besser als „Der Ameisenmensch“. |

|
Die bedrohte Ranch – Die brennenden Berge

Trifft es zwar nicht ganz, aber recht nah am Originaltitel und wieder ne nette Alliteration.

|
Der Höhlenmensch – Der wandelnde Höhlenmensch

Hätte „Der Ameisenmensch“ wirklich „Die wandelnde Vogelscheuche“ geheißen, wäre es blöd, wenn nun auch noch der Höhlenmensch wandern würde. Ansonsten würde ich drüber nachdenken.

|
Der heimliche Hehler – Die gestohlene Nixe

Auch hier stimme ich den meisten zu: „Der heimliche Hehler“ ist einfach schlecht als Titel.

Der Super-Wal – Der entführte Wal

Bemühter Versuch, sich an den Super-Papagei anzuhängen, der als Titel schon schlecht war.

Der unsichtbare Gegner – Die Fährte des Terrors

Klingt ein wenig zu reißerisch, aber nah am Original und passender als der richtige deutsche Titel.

Das Volk der Winde – Der tanzende Dinosaurier (s. Fluch des Rubins)

Das Gold der Wikinger – Der Wikingerfelsen

Der schrullige Millionär – Die Tränen der Götter

„Der schrulliger Millionär“ ist als Titel richtig schlecht. „Tränen der Götter“ würde zwar ganz andere Erwartungen schüren, klingt aber richtig gut und hat Bezug zur Handlung.

Die gefährlichen Fässer – Schmutzige Geschäfte

Einerseits finde ich es zwar schön, das man versucht hat, die „...und...“-Titel so lange wie möglich beizubehalten, aber die letzten klangen dann doch sehr bemüht. „Schmutzig“ wäre ,ne nette Anspielung auf die „Schmutzigkeit“ des Ahmentals.

Der giftige Gockel – Mord zum Mitnehmen

„Der giftige Gockel“ ist für mich einer der bescheuertsten Titel überhaupt. Finde nicht, dass „Mord zum Mitnehmen“ unharmonisch klingt... Zwei Mal „M“ - klingt doch gut!

Die Automafia – Heiße Reifen

Nicht dolle, ich weiß. Aber „Automafia“ gefällt mir noch weniger.

Gefahr im Verzug – Falsches Spiel

Übersetzung Original.

Angriff der Computerviren – Fataler Fehler

Übersetzung Original.

Die Rache des Tigers – Der Thron des Tigers

Welche Rache?

Die verschwundene Seglerin – Der venezianische Spiegel

War, wenn mich nicht alles täuscht, ein tatsächlicher Alternativtitel und die klingt viel interessanter. Da die Folge aber alles andere als interessant ist, passt der tatsächliche Titel besser.

Feuerturm – Der schwarze Turm

Nacht in Angst – Das Feuer des Mondes/Der blaue Diamant

„Feuer des Mondes“ war, glaube ich, der geplante Titel – zumal ja sogar das Titelbild dazu passt. „Der blaue Diamant“ war, glaube ich, der Arbeitstitel. Beide gefallen mir besser als der eigentliche Titel.

Wolfsgesicht – Die Spur des Wolfs

Der Feuerteufel – Die Maske des Dämonen

So sollte die Geschichte ursprünglich heißen, sagte André Marx einst. Würde für mich auch besser passen.

Todesflug – Der summende Berg

Mit „Der summende Berg“ wäre der Titel besser als die Geschichte.

Botschaft von Geisterhand – Die unsichtbare Schrift/Das heilige Buch

Der rote Rächer – Im Zeichen des Feuers

Insektenstachel – Invasion der Insekten

„Insektenstachel“ finde ich schlecht, da der Stachel der Insekten ja nun wirklich gar keine Rolle spielt. Da hätte das Buch ja genauso gut „Insektenauge“ oder „Insektenarsch“ heißen können...

Rufmord – Radio-Terror Nicht sehr originell, aber der eigentliche Titel passt irgendwie nicht zu den drei ???.

Das Erbe des Meisterdiebs – Das versteckte Erbe

Der eigentliche Titel ist mir irgendwie zu lang und unharmonisch.

Panik im Park – Die tobenden Hunde

Codename: Cobra – Das Zeichen der Kobra

Spur ins Nichts – Die kalte Kammer

„Spur ins Nichts“ ist nichtssagend – so könnte jedes Buch heißen.

Der Geisterzug – Der unheimliche Tunnel

Es ging überhaupt nicht um einen Geisterzug.

Fußballfieber – Der rote Ritter

Zudem hätte ich das Thema Fußball ganz rausgeschrieben und etwas anderes als Aufhänger genommen (aber der Verlag will das ja gerade so).

Geister-Canyon – Die gestohlene Geige

Schrecken aus dem Moor – Die lebende Leiche

Schwarze Madonna – Die schwarze Statue

SMS aus dem Grab – Die Kammer des Wissens

Lt. Ben Nevis einer der geplanten Alternativtitel.

Der Fluch des Drachen – Die chinesische Vase

Welcher Fluch? Welcher Drache?

Das versunkene Dorf – Der leuchtende See

Ganz klar! „Das versunkende Dorf“ ist zwar auch ein guter Titel, verrät aber schon zu viel.

Pfad der Angst – Das hörende Auge

Stimme mit den meisten hier überein, dass das ein sehr guter und passender Titel gewesen wäre.

Das Geheimnis der Diva – Das Theaterphantom

Stadt der Vampire – Das Dorf der Vampire

Um ne Stadt geht's ja nicht.

Die Fußball-Falle – Die Mumie des Priesters (s. „Fußballfieber“)

Tödliches Eis – Gefährliches Eis

62) [Don Michele](#) © schrieb am 19.10.2008 um 14:55:48: oh, da war aber jemand fleißig 😊

63) [Don Michele](#) © schrieb am 19.10.2008 um 14:59:09: (mist, zu früh geclickt) [BR] Klar, sind einige Titel nicht unbedingt sehr passend. Aber ich finde, diese regen auch zum Nachdenken nach. Eine 1:1 Übersetzung (zB die stöhnende Höhle etc.) finde ich aber nicht geglückt. Da finde ich die dt. Titel schon schöner. Aber schöner Beitrag, Zirbelnuss :o))))

64) [swanpride](#) © schrieb am 19.10.2008 um 16:31:23: @61 Also mir gefällt der Super-Papagei...hat ja auch einen direkten Bezug zum Text. Und "unheimlicher Drache" klingt halt besser als hustender Drache. Genauso wie ich dne Teufelsberg der stöhnenden Höhle vorziehe usw. Besonders gefällt mir der Titel "KArpartenhund", denn "Der unsichtbare Hund" hätte schon zu viel über die Auflösung verraten. Ne, mit den alten Titeln bin ich eigentlich zufrieden...nur "Super-Wal" hätte ich "Der verschwundene Wal" genannt Und ist es nicht gut, dass sie "Nacht in Angst" NICHT "Feuer des Mondes" genannt haben? Dann würden wir ja jetzt mit "Feuermond" ganz schön durcheinander kommen (Marx muss den Titel ganz schön mögen, dass er zwei Bücher schreibt um ihn durchsetzen zu können) Ein Drache kommt bei "Fluch des Drachen schon vor (das Motiv auf der Vase) aber du hast völlig recht: Welcher Fluch? Wie wäre es mit "Der zersprungene Drache"? Oder eben, die "zersprungene Vase"...der erste Titel würde mich aber mehr reizen.

65) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 19.10.2008 um 17:32:04: "Feuermond" sollte lt. André ursprünglich "Götterdämmerung" heißen.

66) ononu13a schrieb am 19.10.2008 um 20:31:25: Das Schicksenhändi.

67) ononu13a schrieb am 19.10.2008 um 20:36:52: Oder auch: Panik für'n Quark - selten dämliche Folge ;)

68) [Spurini](#) © schrieb am 20.10.2008 um 00:35:50: Den Titel Panik im Park, die nette Alliteration, hat sich Sonnleitner oder Kosmos bei einem Kapitelnamen vom Unsichtbaren Gegner geklaut. Da heißt ein Kapitel "Panik im Park"

69) [Friday](#) © schrieb am 20.10.2008 um 22:25:02: Alternativtitel für Teufelsberg: Das Tal der Wehklagen.

70) [swanpride](#) © schrieb am 20.10.2008 um 23:36:15: Warum überhaupt ein alternativer Titel? Teufelsberg klingt doch gut..

71) [Spurini](#) © schrieb am 21.10.2008 um 00:27:56: Tal der Wehklagen erinnert mich zu sehr an die neuen Titel. z.B. Tal des Schreckens

72) [swanpride](#) © schrieb am 21.10.2008 um 00:32:42: Also wenn schon dann bitte "Der heulende/stöhnende Berg".

73) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 21.10.2008 um 00:34:56: "Die heulende Höhle" wäre fast noch besser als mein Vorschlag unten. Es lebe die Alliteration!^^

74) [Spurini](#) © schrieb am 21.10.2008 um 01:05:45: Heulende Höhle klingt gut. Zu "Insektenstachel" fände ich "Horror-Hornissen" passender 😊

75) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 21.10.2008 um 01:16:02: Das klingt doch nun aber wirklich etwas zu trashig. 😊

76) [Popcorndiaet](#) © schrieb am 21.10.2008 um 01:19:48: @ (61) Zirbelnuss: bei den Übersetzungen der Originaltitel gebe ich dir weitestgehend recht, oft funktionieren die im Deutschen genauso gut

und sind viel zutreffender, bzw. spannender. Allerdings kann ich so manchen anderen deiner Vorschläge nicht nachvollziehen. Es nimmt doch total die Spannung raus, wenn der Titel eine Zusammenfassung der Handlung, bzw. immer dessen Kernpunkt ist. Z.B. beim Kapartenhund. Dass der Hund unsichtbar ist, wenn im Wasser, ist doch die Lösung des Falls, das bring man doch nicht schon im Titel. „Der Höhlenmensch“ lässt Interesse aufkommen, was es wohl mit diesem Höhlenmenschen auf sich hat, da hat man Lust zu lesen. Bei „Der wandelnde Höhlenmensch“ ist doch schon alles vorweggenommen. (Ja, hm, ganz nett, es wird wohl um einen Höhlenmenschen gehen, der rumläuft, *gähn*). Der wandelt halt so rum, wie früher deine Vogelscheuche. Beim versunkenen Dorf kritisierst du genau dass, was du selbst bei Höhlenmensch/Vogelscheuche vorgeschlagen hast. Kapiert ich nicht. Ein anderes Mal ist dir der Titel „Das Erbe des Meisterdiebs“ zu lang und es sollte „Das versteckte Erbe“ draus werden. Wenige Zeilen zuvor wird aus dem gut passenden Titel „Wolfsgesicht“ „Die Maske des Dämonen“, was genauso lang ist. Außerdem hast du die super spannende „gefährliche Erbschaft“ ja eingangs auch schon „versteckt“. Die versteckte Erbschaft, das versteckte Erbe,...also entweder es wandelt, oder es ist versteckt. Wie wär's denn mal mit einem versteckten Wanderer? Was ist denn an dem „Tödliches Eis“ so falsch, dass es nur noch „gefährlich“ sein darf. Wie wäre es denn mit „Verstecktes Eis“ oder „Wandelndes Eis“(Im Becher oder auf der Waffel)? *g* Ich mach nur Spaß keine Panik, ist wie so vieles Geschmackssache. Wie gesagt, gerade bei den Übersetzungen stimme ich dir fast immer zu, aber bei vielen Titeln, die du anders besser findest, finde ich, dass weniger, gerade bei Buchtiteln, meistens mehr ist. Deinen „Roten Ritter“ hätte ich übrigens sofort gelesen hätte, während „Fußballfieber“ bei mir monatelang ungelesen verstaubt ist, weil ich einfach dachte ich hätte es schon gelesen (bei den ganzen Fußball-Büchern kann das ja mal durchrutschen) und ich kein existierendes Interesse für Fußball habe.

77) [Popcorndiaet](#) © schrieb am 21.10.2008 um 01:27:32: Man ersetze in meinem Post "Wolfsgesicht" durch "Der Feuerteufel" 😊

78) [Spurini](#) © schrieb am 21.10.2008 um 01:42:05: Und wenn Insektenstachel auch noch eine Fußballfolge wäre? Hornissen zerstechen die Fußbälle im Stadion... Naja, ich könnte mir auch "Das Versteck unter dem Schrägbalken" oder "Invasion der Insekten" vorstellen.

79) [swanpride](#) © schrieb am 21.10.2008 um 09:22:43: @78 Ja klar...dann muss ich das Buch ja wohl gar nicht mehr Lesen sondern weiß gleich, wer die Täterin ist. Ich weiß übrigens nicht, was es an Insektenstachel auszusetzen gibt. Der Titel ist nicht überzogen (wie es zum Beispiel "Die Killerhornissen" wären) und auch wenn niemand tatsächlich gestochen wird, das Thema tödliche Stiche zieht sich doch durch das ganze Buch.

80) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 21.10.2008 um 13:12:47: @Friday: wieso lässt sich "Trail of Terror" schwer übersetzen? "Die drei ??? und die Spur der Angst" wäre doch auch ein schöner Titel gewesen - auch wenn es nicht so gut gepasst hätte, aber "und der unsichtbare Gegner" passt auch nicht besser. "Die drei ??? und der korrupte Nachbar" wäre schön gewesen - allzu viel verrät er ja nicht; bereits im ersten Track zweifelt Ben Peck an der "weissen Weste" seines Nachbarn (von wegen Blumen und Gartenschläuche), und im zweiten erst recht (von wegen Erfindung).

81) [Spurini](#) © schrieb am 21.10.2008 um 13:41:46: Ich hab das Buch halt gerade gelesen. Wäre das Buch von 2008 gewesen, hieße es vermutlich "Horror-Hornissen" 😊

82) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 22.10.2008 um 00:52:34: @Popcorndiät:

*

ZITAT: Es nimmt doch total die Spannung raus, wenn der Titel eine Zusammenfassung der Handlung, bzw. immer dessen Kernpunkt ist.... „Der Höhlenmensch“ lässt Interesse aufkommen, was es wohl mit diesem Höhlenmenschen auf sich hat, da hat man Lust zu lesen. Bei „Der wandelnde Höhlenmensch“ ist doch schon alles vorweggenommen.

*

Diese Kritik verstehe ich nicht ganz. Es ist doch gerade Tradition bei den ersten ???-Titeln, auf diese Art und Weise Interesse zu wecken. Wären dir Titel die "... und der Totenkopf", "...und der Werwolf" oder "...und die Spur" wirklich lieber? Die verraten zwar schön wenig, aber interessant klingen sie nicht, oder? Zu viel vom Inhalt wird dadurch jedenfalls nicht verraten. Es heißt ja nicht: "...und der wandelnde Höhlenmensch, der keiner ist, sondern nur ein Mann im Taucheranzug".

*

ZITAT: Ein anderes Mal ist dir der Titel „Das Erbe des Meisterdiebs“ zu lang... Wenige Zeilen zuvor wird aus dem gut passenden Titel „Wolfsgesicht“ „Die Maske des Dämonen“, was genauso lang ist.

*

Dabei spielt für mich hauptsächlich die "Klangharmonie" eine Rolle. "Erbe des Meisterdiebes" klingt einfach zu unharmonisch in meinen Ohren, vermutlich, weil "Meisterdieb" bereits ein aus 2 Wörtern zusammengesetztes Wort ist. Gegen "Das Erbe des Meisters" z. B. hätte ich nichts gesagt. Das klingt sogar wieder richtig gut, finde ich.

*

ZITAT: Außerdem hast du die super spannende „gefährliche Erbschaft“ ja eingangs auch schon „versteckt“. Die versteckte Erbschaft, das versteckte Erbe,...

*

Nun, das ist ja nun alles rein theoretisch, hier! Hätte "Die gefährliche Erbschaft" bereits "Die versteckte Erbschaft" geheißen, hätte ich diese Folge natürlich nicht "Das versteckte Erbe" genannt. Das sind ja alles nur Gedankenspiele. Für die "Erbschaft" wäre ich ja ohnehin für "Das rätselhafte Testament" gewesen.

*

ZITAT: Was ist denn an dem „Tödliches Eis“ so falsch, dass es nur noch „gefährlich“ sein darf.

*

Ich bin nicht der einzige, der das "tödlich" bemängelt hat. Es stirbt nunmal keiner, von daher ist "gefährlich" passender. Gut finde ich weder den einen noch den Titel, aber besser als "tödlich" würde ich es finden.

83) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 02:49:38: Zu Tödliches Eis würde "Blutspur im Schnee" passen... Oder klingt das zu TKKG-mäßig?

84) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 02:56:46: Dann doch ganz kurz "Blut im Schnee" - ? Das klingt weniger nach TKKG . . .

85) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 03:00:54: Stimmt, klingt gut und trifft den Nagel besser auf den Kopf als "Tödliches Eis".

86) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 03:02:54: kay. Und jetzt bitte noch einen Alternativtitel für die "Poker-Hölle" - wie wäre es damit: schlicht und ergreifend "Pokerhölle" . . .

87) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 03:03:55: Wie wäre es mit "Verfolgt vom Drachen"?

88) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 03:04:59: Klingt gut.

89) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 04:46:54: Ich finde, man sollte "Das Gold der Wikinger" in "Das Geheimnis der Wikinger" umbenennen.

90) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 17:00:56: Und "SMS aus dem Grab" in "Der Fluch des Sphinx" - ? (weiss nicht, ob das schon genannt wurde . . .)

91) [swanpride](#) © schrieb am 22.10.2008 um 22:22:46: Man hätte "Tödliches Eis" auch "Sabotage im Schnee" oder "die Eiswüste" oder "eisige Konkurrenz" nenne können. Oder vielleicht "Klamme

Konkurrenz"?

Pokerhölle ist richtig geschrieben schon in ordnung....aber man hätte die Folge natürlich auch "Der letzte Einsatz" oder so ähnlich nennen können.

92) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 23:09:55: Wie schon gesagt, "Blut im Schnee" fände ich für TöEi besser.

93) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 23:21:18: Korrektur: Es muss natürlich "der Fluch deR Sphinx" heissen. "und die Fussball-Falle" klingt ein bisschen nch den "drei ??? Kids", finde ich persönlich. Weiss dafür jemand einen Alternativtitel?

94) [Spurini](#) © schrieb am 22.10.2008 um 23:30:24: Fußballgangster, ...alarm, ...Falle, ...fieber. Diese blöden Fußballfolgen heißen alle gleich! Wenn Marx eine schreiben würde, würde ich meine Meinung vielleicht ändern... 😊

95) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 22.10.2008 um 23:34:01: Spurini, Marx wird meiner Vermutung nach nie und nimmer eine Fussball-Folge (Oder Fussballfolge?) schreiben. Ihm ist zwar einiges zuzutrauen, aber das nicht. :)

96) [swanpride](#) © schrieb am 23.10.2008 um 00:26:17: @92 Dann lieber Blutropfen im Schnee...oder Blutspur im Schnee...

97) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 23.10.2008 um 01:06:10: Swanpride, deine Titelvorschläge in #91 sind aber auch nicht schlecht . . . *thumbs up*

98) [Spurini](#) © schrieb am 23.10.2008 um 06:14:45: Ich bin völlig unzufrieden mit dem Titel "Rufmord". Der Titel spielt ja lediglich auf einen winzigen Teil der Handlung an. Gibt es bessere Vorschläge?

99) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 23.10.2008 um 08:41:37: Prime Time - Stimmen aus dem Radio

100) [Spurini](#) © schrieb am 23.10.2008 um 09:12:11: Stimmen aus dem Radio? Jaja, und auch noch Buchstaben im Buch, Leute im Fernsehen !? 😊

101) [Sommerfuchs](#) © schrieb am 23.10.2008 um 09:20:15: Lach! Das klingt nach neuen gruseligen Fällen! 😊

102) [Spurini](#) © schrieb am 23.10.2008 um 09:23:07: Hehe. "Die drei ??? - Radio aus dem Nichts", "Die drei ??? - Tödliches Radio"?

103) [Mihai Eftimin](#) © (dave_das_nervenbuendel@yahoo.de) schrieb am 23.10.2008 um 15:13:23: "Die drei ??? - Live On Air" - ? Okay, das doof, äh, "Die drei ??? - Anruf im Studio" - ? Okay, da wären wir wieder bei "Stimmen aus dem Radio" . . .

104) [saurier](#) © schrieb am 23.10.2008 um 20:23:41: *fg* Jetzt kommt wieder der mit seinen -Kids. Ja, hier bin ich. Bei der ersten Folge hätte vllt "Affenalarm unter Palmen" besser gepasst.

105) [Amelia](#) © schrieb am 25.10.2008 um 22:20:11: "Feuerturm" finde ich bekloppt! Nur weil sie da einmal in einem Turm kurz sind. Man hätte es "DDF im Tal der Tränen" oder "Manuskriptjagd" nennen können. Jedes Mal wenn ich diese Folge hören will, muß ich erst mal beim Raussuchen überlegen, wie sie denn heißt. Und bei "Rufmord" geht es mir genauso! Vielleicht hätte man die nennen können "Mysterys Geheimnis" oder so.

106) [Spurini](#) © schrieb am 26.10.2008 um 01:14:11: Gäbe es "Vampir im Internet" als AmericanEnglish-Buch, fände ich "Sweet Revenge" als Titel passend.

107) [swanpride](#) © schrieb am 26.10.2008 um 02:14:56: Und wenn es "Rufmord" als Englischsprachiges Buch gäbe, würde ich es "Mystery on Air" nennen.

108) [Friday](#) © schrieb am 26.10.2008 um 13:39:18: Man könnte auch jedes neue Buch "Die drei ??? und ihre unzufriedenen Fans Teil XXX" nennen

109) [Mecki](#) © schrieb am 28.10.2008 um 11:11:30: Ich wüßte nicht, wieso.

110) [swanpride](#) © schrieb am 28.10.2008 um 12:01:55: @108 Wieso unzufrieden? Ich war mit einigen der Bücher ab Feuermond SEHR zufrieden.

111) [mr. murphy](#) © schrieb am 28.10.2008 um 12:18:19: Anstatt "Tal des Schreckens" hätte mir "Unheimliche Wetten" besser gefallen. Auch der Titel "Feuerturm" hat mir nicht gefallen. Anstatt des Titels "Geisterstadt" hätte ich "gestohlene Idee" genommen. Das war auch der ursprüngliche Arbeitstitel der "Geisterstadt".

112) [swanpride](#) © schrieb am 28.10.2008 um 12:22:47: @111 "Unheimliche Wetten" verrät zu viel, dasselbe gilt für "Gestohlene Idee".

113) [mattes](#) © schrieb am 28.10.2008 um 14:36:24: Geklaute Idee, nicht gestohlene 😊 Aber das war nur ein Entwurfstitel. Labyrinth ohne Ausweg war der andere.

114) [Sokrates](#) © schrieb am 30.10.2008 um 17:00:54: Erstmal hätt' man die am.Originaltitel wörtlich übersetzen sollen: "Verrückte Vogelscheuche" statt "Ameisenmensch", "Vermisste Meerjungfrau" statt "Heimlicher Hehler", etc. Besonders fällt die Wörterverdrehung "Monsterberg" zu "Bergmonster" auf! Wobei mir in diesem Fall beide Titel nicht wirklich zusagen, aber "der unheimliche (o. geheimnisvolle) Swimmingpool" wäre auch nicht sooo der Brüller; "die falsche Cousine" nähm' die Auflösung vorweg 😊
Bei Titeln deutscher Folgen fällt mir momentan nicht viel ein ... vielleicht "Weißer Saand" o. "der weinende Drache" statt "Poker-Hölle" *g*, "Unter Verdacht" statt "Zwillinge der Finsternis" und "Gefährliches" statt "Tödliches Eis" - um erstmal die drei Neusten zu nennen. Ansonsten: "Anubis' Revange (o. Rache)" statt "Fußball-Falle", t.b.c.

115) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 30.10.2008 um 21:34:20: Sinister=verrückt???°°

116) [FlukeSkywater](#) © schrieb am 30.10.2008 um 22:17:29: Wie wär's mit "finster"?

117) [swanpride](#) © schrieb am 31.10.2008 um 00:33:21: "Die finstere Vogelscheuche"...ja, das klingt gut. Wobei Ameisenmensch an sich ein guter Titel ist, nur nicht sehr punktgenau. "Bergmonster" finde ich vollkommen okay...es klingt besser als Monsterberg, und ob der Titel nun impliziert, dass ein Monster auf einem Berg lebt oder dass auf einem Berg ein Monster lebt macht nun wirklich nicht so einen großen Unterschied.
Wie wäre es mit "Ass im Ärmel" für Pokerhölle? "zwillinge der Finsternis" finde ich in so weit in Ordnung, dass die Bücher ja nun einmal so heißen...natürlich hätte man denen einen etwas weniger theatralischen Namen geben können, aber da gibt es schlimmeres.

118) [Spurini](#) © schrieb am 31.10.2008 um 05:01:23: Mittlerweile ist mir klar, wieso das Buch 'Tödliches Eis' heißt, und deshalb bin ich mit dem Titel eiverstanden... Tödliches Eis muss ja nicht heißen, dass jemand in der Geschichte stirbt, sondern auch, dass jemand durch das Eis sterben kann/in Lebensgefahr ist. Und das ist ja der Fall, da das gesprungene Eis am Yukon bei der Flussüberquerung 'tödlich' ist. 'Gefährliches Eis' hat irgendwie keine Klangharmonie.

119) [Sokrates](#) © schrieb am 31.10.2008 um 18:14:10: Wenn auch nicht-???-typische Titel erlaubt wären: "Scherben bringen Stress" statt "Fluch des Drachen"; "Der Schatz im Stausee" o. "Geld allein macht auch nicht glücklich" statt "das versunkene Dorf"; "Familiensache" passt sowohl zum

"geheimen Schlüssel" als auch "tödlichem Kurs"; "Auf der Flucht" statt "Fels der Dämonen"; "Das Glück der Erde liegt auf dem Rücken der Pferde" statt "Schlucht der Dämonen"; t.b.c.
@Nuss/Fluke: Meinetwegen auch "finster" ... obwohl sie schon ziemlich durchgeknallt ist, oder?!

120) [Sokrates](#) © schrieb am 03.11.2008 um 14:19:56: Nochwas zur Vogelscheuche: "sinister" läßt sich als "unglücklich", "böse", aber auch mit - Überraschung - "linkshändig" übersetzen. (Quelle: <http://en.wiktionary.org/wiki/sinister>)

Vermuteter Zusammenhang _meinerseits_ (als Linkshänder macht man sich da so seine Gedanken ...): Beim "Jüngstern Gericht" in der Offenbarung des Johannes (Bibel!) sitzen die Bösen zur linken Jesu' 😊 daher mglw.: Linkshändig -> link -> hinterhältig -> böse!? "Hinterhältig" passt doch wunderbar.

121) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 03.11.2008 um 17:29:27: Die unglückliche, böse, linkshändige Vogelscheuche - das klingt spannend!

122) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 03.11.2008 um 17:36:21: Der Ameisenmensch ist zwar nicht unbedingt der passende Titel, gefällt mir aber besser als etwas mit Vogelscheuche.

123) [call](#) © schrieb am 03.11.2008 um 21:02:23: Der Versuch einer kleinen Übersicht meinerseits bis Folge 40

Für diese Titel hätte ich einen anderen besser gefunden:

* Der verschwundene Schatz -- Ist ja eigentlich der verschwindende Schatz. Da hat der Originaltitel sehr viel mehr mysteriöses. Da wird bei mir sofort der Gedanke impliziert dass der Schatz vor meinen Augen verschwinden kann, was er ja im Endeffekt auch wirklich tut, auch wenn ein kurzer Stromausfall ein bisschen mithilft. Verschwunden ist Suche, verschwindend Rätsel. Warum also nicht der verschwindende Schatz? Ist wahrscheinlich zu sehr geholpert?

* Der Teufelsberg -- Warum nicht die wimmernde/jammernde/stöhnende Höhle wie im Original? Wo kommt der Teufel den her? Von El Diablo? Kann man vielleicht noch so sehen, dafür ist für mich aber die Erklärung im Buch zu dünn und auch dann hat die jammernde Höhle für mich einen viel mysteriöseren Anklang.

* Der rasende Löwe: Auch hier wäre der nervöse Löwe besser gewesen oder vielleicht der unruhige Löwe. Der rasende Löwe impliziert Gefahr aber kein Geheimnis.

* Die gefährlich Erbschaft -- Auch hier ist nicht die Erbschaft gefährlich sondern Teile des Weges dorthin. Wie hätte mans besser lösen können? Der gefährliche Weg zur Erbschaft? Ne geht nicht. Das Rätsel des Toten Mannes? Damit hätte ich mich anfreunden können, aber auch das trifft ja nicht so hundertprozentig, er hatte ja kein Rätsel sondern hat nur eine Testament als Rätsel hinterlassen. Die verschlüsselte Erbschaft oder die kryptische Erbschaft. Hmm, klingt immer besser, vor allem wenn man nicht schon wieder rätselhaft verwenden will. Und wenn schon rätselhaft: Das rätselhafte Testament oder der knifflige Nachlass.

* Der Ameisenmensch -- Die unheimliche Vogelscheuche hatte ich ja schon genannt

* Der rote Pirat -- Wenn ich schon die Farbe von Violett weg ändere, dann wenigstens alliterativ in den blauen Piraten. Und dass der Pirat im Original nicht Purpurrot gedacht war implizieren schon die amerikanischen und englischen Ausgaben bei mir. Und Purpurner Pirat, was alliterativ noch besser gewesen wäre lässt sich für mich kam flüssig aussprechen.

* Der Superwal -- Na ja, eher der trainierte Wal, was aber recht fad geklungen hätte. Warum nicht auch der entführte Wal, wäre doch prima gewesen.

* Die Perlenvögel -- Hier wird eindeutig zuviel verraten. Der Originaltitel lässt sich nur schwer eindeutschen, wie schon gesagt und "der blinzelnde Fremde" oder auch "die fehlende Kralle" wie hier schon vorgeschlagen fände ich besser.

* Der unsichtbare Gegner -- Auch hier ist der Gegner nicht so richtig unsichtbar. "Unter Beobachtung" wäre ein besserer Titel.

* Die rätselhaften Bilder. Wie fad. Das schrumpfende Haus wäre besser gewesen, auch dadurch wäre mehr Spannung durch den Titel aufgekommen. Ansonsten hätte man ja echt jedes Buch "rätselhaft plus Nomen" nennen können

Ich bitte mich nicht falsch zu verstehen, ich will nicht generell reißerische Titel haben, aber warum

ein spannendes Faktum aus dem Inhalt (das auch entscheidend mit der Folge zu tun hat) nicht auch in den Titel packen? Bei den "rätselhaften Bildern" wäre das absolute Gegenbeispiel das Titelbild in der englischen Paperback-Edition, was hat hier der Leopard auf dem Titel zu suchen, der kommt doch nur kurz vor?

Titel die in anderer Übersetzung schon in Ordnung gehen:

- * The Crooked Cat -- Die schwarze Katze Das macht für mich keinen Großen Unterschied.
- * Monster Mountain -- Das Bergmonster: Auch hier ist der Unterschied für mich marginal, ob so oder so, es wird einfach keine gute Story draus
- * Der Karpatenhund -- Natürlich würde es der unsichtbare Hund besser treffen, nur ergeben sich da ein Problem: Wie will ich (in langer Tradition die Drei Detektive nicht auf dem Titelbild der Deutschen Buchfassung zu zeigen) einen unsichtbaren Hund zeichnen? Alles andere wäre ja absurd gewesen, soll ich einen Wohnblock zeichnen oder eine stockfinstere Kirche? Von daher geht der Karpatenhund schon in Ordnung, er spielt eine zentrale Rolle und dass er "unsichtbar" ist muss man ja nicht gleich schon am Anfang auf die Nase gebunden bekommen, da es u.U. schon zu viel von der Lösung verrät.
- *The Coughing Dragon -- Der unheimliche Drache; Da ist allein der Drache schon mysteriös genug, ob er nun hustet oder nicht.
- * Der Automarder -- Triffts zwar nicht ganz so gut wie das Original, da hier durch den deutschen Titel nur ein Teil der Geschichte abgedeckt wird, aber ist an sich schon O.K. Was hier gar nicht passt ist das deutsche Titelbild.

Titel bei denen die Übersetzung besser ist:

- * Das Aztekenschwert: Auch hier ist der Titel für mich persönlich besser, Aztekenschwert hört sich nach Schatzsuche an, das ist fast besser als "kopflloses Pferd", zumal das Pferd ja nur kurz vorkommt, das Aztekenschwert aber ein Hauptbestandteil der Geschichte ist.
 - * Der Doppelgänger -- So richtig Deadly ist er ja auch nicht... *Die bedrohte Ranch -- Hier wird schon im Titel Spannung erzeugt ohne dass man genau weiß wodurch die Ranch bedroht ist. Es könnte zwar auch ein Waldbrand sein, aber diese Assoziation hatte ich irgendwie nie. Die leuchtenden Klippen klingt auf alle Fälle immer so ein bisschen nach Kino Open Air oder zumindest schon absehbarer Inszenierung.
- Abschließend weiß ich leider nur immer noch nicht was ich mit dem heimlichen Hehler machen soll: Die verschwundene Meerjungfrau ist zu wenig aussagekräftig auf den Inhalt bezogen, der heimlich Hehler verrät mir zu viel, auf englisch wäre the Venice Menace schön gewesen aber bei uns? Vielleicht "auf der Spur der Nixe" oder "Rätsel im Einkaufszentrum", aber so richtig bin ich damit auch nicht zufrieden...

124) [swanpride](#) © schrieb am 03.11.2008 um 23:30:56: Wie wäre es einfach mit "der goldene Gürtel" für "der verschwundene Schatz"? Und für den "heimlichen Hehler" vielleicht "Die Prinzessinnen-Suite", oder "der vermisste Junge" oder "im Zentrum der Meerjungfrau". "Der Superwal" hätte ich "der verschwundene Wal" oder "Der gestrandete Wal" genannt. Und wenn ich für den "roten Piraten" unbedingt eine Alliteration haben will, warum dann nicht "der blaue Bukanier" oder "der schwarze Seeräuber".

125) [kai1992](#) © (kaiw1992@web.de) schrieb am 04.11.2008 um 20:34:23: Also SMS aus dem Grab fand ich auch ziemlich unpassend: Die Szene MIT der SMS aus dem Grab ist ja bekanntlich sehr kurz...

126) [call](#) © schrieb am 04.11.2008 um 20:38:10: Die ist sogar, wenn ich mich richtig erinnere, so kurz, dass man die eigentlich im Hörspiel zusammenkürzen/weglassen könnte, wenn da nicht der Titel wäre...

127) [kai1992](#) © (kaiw1992@web.de) schrieb am 04.11.2008 um 20:39:56: also ganz weglassen würde ich sie, wie du sagtest, aufgrund des titel auch nicht!

128) [Spurini](#) © schrieb am 05.11.2008 um 04:58:39: Wie wäre es mit "Schloss des Schreckens" für das Gespensterschloss?

129) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 05.11.2008 um 12:54:03: Schloss des Schreckens klingt schon sehr nach Baukastentitel und nicht besonders einprägsam. xxxx des/der xxxx Titel gibt es eigentlich schon zuviele. Auch "Der Fluch des Rubins" hätte besser "Das Feurige Auge" heißen sollen, aber das wurde sicher schonmal gesagt.

130) [mr. murphy](#) © schrieb am 05.11.2008 um 13:19:12: Nach Super-Papagei und Super-Wal hätte es noch eine "Super-" Folge geben sollen. Zum Beispiel "Super-Justus" statt "Das Erbe des Meisterdiebs"! *Scherz!*

131) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 05.11.2008 um 13:34:59: Super sollte es nur in Verbindung mit Tieren geben. Meine Empfehlung wäre "Das Super-Pferd" (schlucht der Dämonen oder "Der Super-Papagei II" (Auge des Drachen) 😊

132) [Spurini](#) © schrieb am 05.11.2008 um 23:38:03: Der Super-Schlittenhund für TE, Der Super-aufgemalte-Drache anstatt FdD, Der Super-Skorpion statt DsS usw... 😊

133) [swanpride](#) © schrieb am 06.11.2008 um 00:08:15: @132 Die Supertauben, der Superlöwe, die Superhunde, die Superhornissen, die Superspinne, die Superkatzen... sagt mal, geht's noch? "Superpapagei" finde ich gut, weil er wirklich etwas mit der Geschichte zu tun hat (ich versteh auch nicht, was alle am Umschlag rummeckern...es kommen doch genug "echte" Papageien in der Geschichte vor...)

134) [Spurini](#) © schrieb am 06.11.2008 um 05:31:10: Super- wird nur angehängt, wenn den Autoren kein besserer Titel einfällt. Super-Papagei... Das klingt irgendwie nach irgendeinem Malkasten aus den Sechzigern...

135) [swanpride](#) © schrieb am 06.11.2008 um 10:36:44: @134 Für mich klingt es nach: "Sozusagen ein Superstar oder auch ein Superpapagei!"

136) [Spurini](#) © schrieb am 06.11.2008 um 10:44:34: Beim Superpapagei ist die Titel zwar noch gerechtfertigt, aber es klingt einfach komisch, bei einem drei ???-Buch die Vorsilbe Super-anzuhängen. "Der stotternde Papagei" oder "Die Rätsel der Papageien" oder so hätte einfach besser gepasst.

137) [Sokrates](#) © schrieb am 06.11.2008 um 12:10:02: @BeWe#129: "Super-Papagei 2" für "Auge des Drachen"? Einerseits ist der jetzige Titel doch sehr gut u. treffend; andererseits wird vorweggenommen, dass --- *SPOILER* --- der kleine, fliegende "Drache" ein Vogel ist --- *SPOILER.Ende*

@call#123: Was ist an "die zwei-zehige Taube" sooo schwierig? Es klingt lediglich doof. ----- Bei der "Erbschaft" hast du insoweit Recht, weil es in fast jedem 2. Klassikerfall um Rätsel toter Männer/Menschen geht. *g*

@Nuss#121: Der war jetzt nicht nett! 🤪 *Nuss.knack.und.aufess*

138) [Sokrates](#) © schrieb am 06.11.2008 um 12:12:46: @Spurini: Dummerweise stottert der Papagei in der deutschen Übersetzung nicht ... *g*

139) [swanpride](#) © schrieb am 06.11.2008 um 14:10:56: Also mir hat der Titel Superpapagei wegen dem Bezug und der Doppeldeutigkeit immer gefallen...Superwal hingegen überhaupt nicht. Ich denke nicht, dass man allgemein sagen kann, dass man ein Wort (oder Wortteil) benutzen oder nicht benutzen darf, es kommt immer auf das Zusammenspiel der Wörter, den Rhythmus des Titels und dem Bezug zum Text an.

140) [call](#) © schrieb am 06.11.2008 um 23:03:27: @Soki 137: Das war ja in 123 auch nur die

Kurzfasung, ausführlicher hab ich ja schon mal in #20 dargestellt. Dass man es übersetzen kann ist klar, nur klingt es halt im deutschen sehr konstruiert, während die englische Version sich ganz normal anhört.

141) [Spurini](#) © schrieb am 06.11.2008 um 23:46:40: Aber der Papegei spricht! Hm, Der Sprechende Papagei? Naja. Aber etwas ???-untypischer: So etwas wie "Schneewitchen verschwindet" , oder "Lucullus' Rätsel"...

142) [swanpride](#) © schrieb am 07.11.2008 um 02:23:15: Alles nicht griffig genug...

143) [Spurini](#) © schrieb am 07.11.2008 um 03:30:18: Wie wärs mit etwas TKKG-mäßigem: Schneewittchen gesucht! Oder den DDF-Titel: Papageien der Hölle... Der dämonische Dieb?

144) Dan schrieb am 07.11.2008 um 10:50:04: ... und die lateinische Laberbacke... GRINS Ernsthaft hätte der Fluch des Rubins ...und das feurige Auge heissen sollen.

145) [Mr. Murphy](#) © schrieb am 10.11.2008 um 13:26:16: Wurde "Diamantenschmuggel" schon erwähnt? Der Titel ist auch sehr unpassend, da er die Lösung des Falles schon verrät. Möglicher Alternativtitel: Das Geheimnis der Schachfiguren.

Tatort Zirkus hat mir auch nicht gefallen, da wäre beispielsweise: "Anschlag auf den Zirkus" besser gewesen. Was meint Ihr?

146) [Don Michele](#) © schrieb am 11.11.2008 um 07:57:13: Nun, Murphy, dass ist eine Frage des Geschmacks, wie jdn Buchtitel gefallen.
Insgesamt muss ich aber sagen, dass ein Buchtitel griffig sein sollte. zb "Tatort Zirkus" ist flüssiger. Andererseits ist ein Wandel zu erkennen: die neueren Titel sind oder besser gesagt versuchen aufreißerischer zu sein.

147) [Spurini](#) © schrieb am 11.11.2008 um 08:51:20: Schachfiguren nimmt aber auch schon viel vorweg. Das Buch ist so langweilig, ich finde, man könnte es aus der Serie verbannen. Jetzt haben wir noch 143 Bände. 😊

148) [Sommerfuchs](#) © schrieb am 11.11.2008 um 09:00:05: Schade, dass im Frühjahr nicht von jedem der Autoren ein Buch erscheint. Frau Erlhoff steht anscheinend fest. Da ich "Tödliches Eis" noch nicht gelesen habe, sehe ich das bislang neutral an. Auch denke ich, dass Herr Sonnleitner etwas schreiben wird. Er ist immerhin in der letzten Zeit sehr aktiv dabei gewesen. Das dritte Buch könnte von Frau Vollenbruch oder Herrn Nevis sein. Ich persönlich mag beide Autoren. Daher würde ich mich in beiden Fällen freuen. Aber wer weiß, vielleicht schreibt André Minninger ja auch wieder für die ??? . Und ehrlich gesagt: Ich würde das gar nicht so schlimm finden. Viele Grüße, Sommerfuchs (😊 weiß noch immer nicht, wie man diese Umbrüche hier macht!)

149) [Sommerfuchs](#) © schrieb am 11.11.2008 um 09:02:25: Oh je, jetzt habbe ich meinen Text in das falsche Forum geschrieben - es ist einfach noch zu früh am morgen für eine verschlafene Studentin ... Bitte entschuldigt diesen Fehler! Ich kopiere den Text einfach in den richtigen Forumspunkt!

150) [Sokrates](#) © schrieb am 11.11.2008 um 17:20:19: "Stadt der Vampire" ist auch sehr unpassend! Mir fällt aber im Moment nix dazu ein, weil mein Kopf aufgrund eine heftigen Erkältung *hust.prust.schnief* total dicht ist.

151) [Spurini](#) © schrieb am 12.11.2008 um 09:18:47: Vielleicht ein untypischer Titel, der alles vorwegnimmt? "Bibel uffn Kopf und aus isch"!

152) [Mr. Murphy](#) © schrieb am 12.11.2008 um 12:52:30: Bei "Stadt der Vampire" ist ja alleine schon der Plural falsch ...

153) [Sokrates](#) © schrieb am 13.11.2008 um 13:36:10: ... und es ist ein Dorf, und keine Stadt.

154) [Sommerfuchs](#) © schrieb am 14.11.2008 um 12:41:41: Vielleicht sollte man in Zukunft einfach auf Titel verzichten und den Büchern nur noch Nummern geben 😊

155) Squonky schrieb am 14.11.2008 um 16:21:35: Wie wäre es dann mit "und das Vampirdorf"?

156) [Sokrates](#) © schrieb am 15.11.2008 um 14:30:20: Oder: "Der Vampir von Yonderwood" 😊
@Fuchs: N-E-I-N-!!!

157) [DrRabinus](#) © schrieb am 15.11.2008 um 15:37:36: Wahrscheinlich klang "Stadt der Vampire" bedrohlicher als "Dorf der Vampire" und so wurde aus einem Dorf ne Stadt. Wen interessieren schon ein paar Dorfvampire...aber wenn es eine ganze Stadt isthuuuuuuuu 😊

158) [swanpride](#) © schrieb am 15.11.2008 um 15:47:34: @157 Es ist ja nur ein Vampir....wie wäre es mit "Im Schatten des Vampirs"?

159) [Laflamme](#) © schrieb am 21.11.2008 um 15:08:48: Wenn ich den Thread schon erstelle will ich dann auch meinen Senf dazugeben. Mit den meisten Titeln habe ich wenig bis gar kein Problem, einige hätte ich aber anders benamst. Wobei vor allem bei den Klassikern die ursprünglichen Titel auch okay sind. Okay, here goes...

#3 "Der Fluch des Rubins" -> "Das feurige Auge" (Was für ein Fluch? Der Rubin ist ja schon geläutert.)

#4 "Der seltsame Wecker" -> "Der schreiende Wecker" (wird von den meisten Fans sowieso schon so genannt, siehe Bonusmaterial bei der Master of Chess DVD)

#10 "Der verschwundene Schatz" -> "Der gestohlene Gürtel" / "Die gemeinen Gnome" (für die Ferienbande-Enthusiasten unter uns; je nachdem auf welche der beiden Geschichten man mehr wert legt)

#20 "Die gefährliche Erbschaft" -> "Das Rätsel des Toten (Australiers)" (obwohl der Weg bis zur Erbschaft durchaus gefährlich ist)

#32 "Der Ameisenmensch" -> "Die bedrohliche / fiese / gefährliche Vogelscheuche" (um die gehts ja eher als um die Ameisen)

#37 "Der Super-Wal" -> "Der entführte Wal" (so super ist Flukey dann auch wieder nicht)

#40 "Der Automarder" -> "Die zerbrochenen Scheiben", für TKKG: "Der Autovandale von Rocky Beach" (unter einem Automarder stell ich mir was anderes vor)

#46 "Der schrullige Millionär" -> "Der herrische Millionär" (mal im ernst, wer würde dieses Ekelpaket freiwillig retten? Schrullig ist mir für Pilcher viel zu freundlich.)

#49 "Der giftige Gockel" -> "Mord / Krebs zum Mitnehmen" (Gockel klingt extrem dämlich)

#61 "Die Rache des Tigers" -> "Bomben im Zoo" (vielleicht etwas zu sehr TKKG, aber der ursprüngliche Titel passt sowas von gar nicht)

#64 "Geisterstadt" -> "Doppeltes Spiel" (was hätte man aus dem Titel Geisterstadt alles machen können...)

#70 "Schüsse aus dem Dunkel" -> "Scheiße aus dem Dunkel" (okay, nicht ernst gemeint, trifft aber die Qualität des Buchs)

#81 "Verdeckte Fouls" -> "Sabotage beim Fußballteam" (ist holprig, ich weiß, aber auf die schnelle ist mir auch nix besseres eingefallen)

#85 "Feuerturm" -> "Das Tal der Tränen" (warum nicht gleich den Titel der Soap nehmen?)

#88 "Vampir im Internet" -> "Sweet Revenge" (siehe Feuerturm)

#92 "Todesflug" -> "Der summende Berg" (oder am besten gar nicht veröffentlichen...)

#98 "Das Tal der Schrecken" -> "Rat Race" (wenn wir schon das Grundkonzept vom Film übernehmen...)

#123 "Fußballfieber" -> "Der rote Reiter" (tjo, leider brauchten wir wieder mal Fußball)

#129 "SMS aus dem Grab" -> "Die Kammer des Wissens" (Trendtitel ist bäh!)

#130 "Der Fluch des Drachen" -> "Die zerbrochene Vase" (ist vielleicht etwas unspektakulär)
#133 "Fels der Dämonen" -> "Mission: Überleben!" (nennen wir das Kind doch beim Namen)
#136 "Das versunkene Dorf" -> "Der leuchtende See" (etwas geheimnisvoller)
#137 "Pfad der Angst" -> "Das hörende Auge" (wie blöd war der Verlag eigentlich, sich diesen Titel entgehen zu lassen?)
#138 "Die geheime Treppe" -> "Der Templerorden" (oder wie der Geheimbund auch immer heißt)
#140 "Stadt der Vampire" -> "Das Dorf des Vampirs" (ist schließlich nur einer, und Yonderwood ist bestenfalls ein Kaff)
#141 "Die Fußball-Falle" -> "Der Fluch des Totengotts" (siehe Fußballfieber)
#142 "Tödliches Eis" -> "Gefährliches Eis" (der Arbeitstitel hat mir besser gefallen)

160) [AstridV](#) © schrieb am 21.11.2008 um 16:07:49: "#137 "Pfad der Angst" -> "Das hörende Auge" (wie blöd war der Verlag eigentlich, sich diesen Titel entgehen zu lassen?) "
Ok, jetzt sage ich doch mal was dazu. Ich war mit dem Buch zu spät dran. Meine ursprüngliche Titelidee war "Fuchsjagd", das hat dem Verlag aber gar nicht gefallen. Da ich ihnen nur eine vage Inhaltsangabe liefern konnte ("das ist irgendwas mit Funk..."), machten sie "Signale der Angst" daraus. Gefiel mir überhaupt nicht, aber ich habe dann erst mal das Buch geschrieben. Und während des Schreibens tauchte erst das "hörende Auge" auf, aber zu dem Zeitpunkt war ich schon darüber informiert worden, dass das Buch jetzt als "Pfad der Angst" überall angekündigt sei. Im Prinzip ist es also meine "Schuld", weil ich mit meinen Büchern immer erst nach der Veröffentlichung der Verlagsvorschau fertig werde. Mea culpa, mea maxima culpa. Natürlich wäre "Das hörende Auge" ein netter Titel gewesen. Andererseits vielleicht auch nicht... er ist nun mal nicht sonderlich reißerisch.

161) [swanpride](#) © schrieb am 21.11.2008 um 20:43:03: @160 Wir wollen ja nicht reißerisch...wir wollen geheimnisvoll....reißerisch klingt zu sehr nach TKKG. Aber danke für die aufklärung! Ich dachte schon, Kosmos hätte völlig den Verstand verloren, dass er sich so einen tollen "Klassiker-Titel" entgehen läßt!

162) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 22.11.2008 um 12:55:26: Zitat von Laflamme: ---#32 "Der Ameisenmensch" -> "Die bedrohliche / fiese / gefährliche Vogelscheuche" (um die gehts ja eher als um die Ameisen) --- Meiner Meinung nach ein gelungenes Beispiel für ein wirklich gutes Ablenkungsmanöver. Damit wird als Titel des Romans der Protagonist hervorgehoben, der den Stein im Fall erst ins Rollen bringt. Und zwar in den ersten 90 Sekunden. Man weiß ab da nicht, was mit all den anderen Leuten ist, die nacheinander auftauchen und denkt beim ersten Hören bis zuletzt, daß - da ja das Buch so heißt - der "Ameisenmensch" mit der Vogelscheuche unter einer Decke stecken sollte. Das will aber gar nicht zu den Indizien passen und so erkennt man die falsche Titel-Fährte viel zu spät. Im Hörspiel kam der Effekt dazu, daß ich den Sprecher des Dr. Wourley - der ja auch ein berühmter deutscher Schauspieler ist - besonders markant fand. Ich fand, den Fall nach der so eindringlich gespielten und wie gesagt initialen Rolle zu benennen, völlig passend. Ich würde mir lieber mehr Titel wünschen, die mit der Erwartung des Lesers/Hörers spielen und einem seine eigene Voreingenommenheit vor Augen führt. Für eine gelungene Überraschung, sozusagen! Sonst: TKKG

163) Troubleshooter schrieb am 27.11.2008 um 20:42:43: Wie verdammt traurig, Mahner! Was soll das für ein Beitrag von Ihnen sein? Wieder nur einer, damit das Copyright © hinter dem Nick bestehen bleibt?

Mit vermissenden Grüßen

164) Jeffrey Shaw schrieb am 27.11.2008 um 21:22:48: Äh...also "Der Ameisenmensch" ist doch ein großartiger fulminanter Titel. Schön Banane mit einem Hauch von Trash. Ich persönlich finds besonders stark, wenn im Titel eine irrwitzige Figur oder ein total verrücktes Objekt erschaffen werden. Was mich aufregt ist wenn ein Titel zu profan und langweilig daher kommt und keinen Platz für wilde Mutmaßungen lässt (so wie einige Alternativtitel von Laflammes Liste, die mir gezeigt hat, dass die Titelauswahl bisher eigentlich meistens recht gut war). ...Ich weiß einfach nicht, was langweiliger und ungruseliger klingen könnte als "Grusel auf Campbell Castle".

165) Dr. Birkensteen schrieb am 28.11.2008 um 07:08:31: Hallo. Wie ich schon an anderer Stelle schrieb:

Für "Grusel auf Campbell Castle":

1. Spuk im Schloss
2. ...und das Spukschloss"
3. Schloss der Schrecken
4. ...und der Wassergeist
5. Die schwarze Hand

Wäre vieles gegangen, nur Grusel auf Campbell Castle geht gar nicht. Bitte beim nächsten Mal keinen TKKG-Titel mehr!

Für „Der Biss der Bestie“:

1. ...und die bedrohliche Bestie
2. ...und das unheimliche Urtier
3. Das Monster aus der Urzeit

Letztere hätte sogar noch einen Bezug zu der Folge „...und der Teufelsberg“. „Die Welt ist nicht genug“ lässt grüßen 😊

Viele Grüße, Dr. Birkensteen

166) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 28.11.2008 um 08:21:37: vielleicht sollte man bevor man passende Titel für die neuen Bücher vorschlägt erst einmal den Inhalt abwarten (d.h. sie gelesen haben). 😊

167) Dr. Birkensteen schrieb am 28.11.2008 um 08:40:56: @ Besen-Wesen: Oh, Mann. Das kann nerven hier. Da hilft auch der Smiley nicht. Immer diese Standardsätze wie deiner. Was ist dir denn über die Leber gelaufen? Ist dieses Forum nicht da für Alternativtitel? Die Titelvorschläge sind natürlich NUR ANHAND DER KLAPPENTEXTE vorgeschlagen. Und dass der "Campbell"-Titel für die drei ??? untypisch klingt, kannst auch du nicht abstreiten. Oder wolltest du uns nur zu verstehen geben, dass du Einblick hast und schon ein Werk lesen konntest... Wer weiß, vielleicht wurde mir das in der Vergangenheit auch nicht verwehrt? Wer weiß, wer weiß...

Es kann durchaus möglich sein, dass der "Biss" eine tragende Rolle im Buch spielt. Vielleicht hat es es auch bei "Campbell Castle" durchaus Sinn, dass der Name im Tiel steht? Wäre möglich, dass es etwas mit der Lösung des Falles zu hat. Wer weiß das schon? Viele Grüße, Dr. Birkensteen

168) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 28.11.2008 um 09:26:19: Meine Leber ist in Ordnung- Danke der Nachfrage. Und Deine? Oder warum echauffierst du dich so? 😊

169) [smice](#) © schrieb am 28.11.2008 um 10:31:35: mir gefällt der campbell-titel... spuk im schloss oder schloss der schrecken? bloß nicht wieder so ein 08/15-titel, zu dem die folgen beliebig austauschbar sind. fragezeichen-typisch wären die meiner meinung nach auch nicht. wundert mich sowieso, dass diesmal nichts tödliches dabei ist 😊.

170) [Sokrates](#) © schrieb am 29.11.2008 um 13:39:48: "Zauberspiegel" gefällt mir zwar, aber "Spuk im Spiegel" o. "das verhängnisvolle Photo" wären doch auch passend, oder.

171) [Don Michele](#) © schrieb am 30.11.2008 um 10:42:11: @167: Natürlich ist das Forum für Alternativ-Titel da. Aber dann bitte auch alternative Titel vorschlagen und nicht so schnarchige Titel wie "... und das Spukschloß". Und außerdem, wenn du selbst argumentierst, dass der Begriff "Champbell" durchaus eine Schlüsselfunktion in der Story hat, müsstest du keine alternativ Titel vorschlagen, da er dir ja

offenbar gefällt.

@170: Ich finde Zauberspiegel griffiger, passender und spannender. Aber der Vorschlag "verhängnisvolle Photo" passt hinsichtlich der Story sehr gut.

Alles in Allem: Wie ich schon mal sagte, ein spannender Titel ist mir viel lieber als so langweilige wie "und der blah" oder "und das blah"...

Klar, die andere Seite der Medaille ist dann natürlich die nüchternde Erkenntnis, die sich nach dem Lesen einstellt und man sich mit der Frage beschäftigt, was der Titel mit der Geschichte zu tun habe. Aber Zwillinge der Finsternis ist genialer als "die drei Fragezeichen und die geheimnisvollen Bücher". Blääääähhhh.

Leutz, also von TKKG-Titeln sind wir ja noch weit entfernt. Oder gibts heiße Nächte in RockyBeach? 😊

172) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 19.12.2008 um 18:53:40: (a)163... geht es auch noch sachlicher? Und wer bist Du überhaupt, Troubleshooter, daß Du mich siezt und vermisst? Ich bin sehr froh darüber, daß mir Jeffrey in 164 wenigstens beipflichtet. Danke und bis bald mal wieder :)

173) Ashoona (luca1997@gmx.de) schrieb am 21.12.2008 um 23:23:12: Also, ich würde immer noch statt "...und der Ameisenmensch" so etwas nehmen wie: 1. Das wandelnde Wesen 2. Die lebende Vogelscheuche Und statt die bedrohte Ranch 1. Die fliegende Untertase 2. Besuch aus dem All

174) [sebiAndrews](#) © schrieb am 21.12.2008 um 23:45:20: also 'Ameisenmensch' fand ich auch schon IMMER unpassend.

ich würde Ashoonas vorschläge gerne kombinieren: Die wandelnde Vogelscheuche wäre 'mein' titel!

175) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 22.12.2008 um 01:11:44: Wie oft soll das denn hier bitte noch erwähnt werden? Der viel bessere Titel für "Der Ameisenmensch" wäre übrigens "Die wandelnde Vogelscheuche", hat das schon mal jmd. gesagt?

176) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 22.12.2008 um 08:31:07: Wandeln Wesen nicht normalerweise immer? Und wenn von Beginn an klar ist, was es für ein Wesen ist, warum nicht in den Titel?

177) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 22.12.2008 um 09:14:34: Der Ameisenmensch ist ein schöner, passender und auch etwas gruseliger Titel für diese Folge. Alles mit "Vogelscheuche" hört sich doch einfach nur - sorry - bescheuert an. Ausserdem ist der Ameisenmensch - Woolley - wie fast jeder in dem Fall verdächtig, die Vogelscheuche steht bei "ihm" auf dem Maisfeld und die Verbrecherbande Chumley/Burroughs hat bestimmt nicht ganz ohne Grund eben diese Vogelscheuche - beim Ameisenmensch praktisch vor der Tür - gewählt, um Letitia zu erschrecken/vertreiben etc.

178) [swanpride](#) © schrieb am 22.12.2008 um 09:28:11: Ich finde den Titel auch gut...er ist neu, weckt interesse, hat etwas mit dem Buch zu tun, und das der Ameisenmensch hinterher eben NICHT der Täter ist, sehe ich absolut positiv. Selten hat mich ein Buch so auf eine falsche Fährte geführt, und der Titel hat das ganz nur noch unterstützt.

179) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 23.12.2008 um 21:10:40: Danke für die Zustimmung. Wahrscheinlich möchte jemand für den Höhlenmenschen lieber "und der Taucher mit dem Lachgas" und statt dem Bergmonster lieber "und die falsch Cousine" im Titel lesen? Ich glaube, manchen kann man die Kunst hinter den geradezu schelmisch augenzwinkernd irreführenden Titeln nicht näherbringen. Ich glaube, daß beim Schreiben einiger früher Folgen zwei Dinge von Anfang an da waren: ein trivialer Kriminalfall und ein davon relativ unabhängiges, unerwartertes und teilw. gruseliges Element: Der Karpatenhund - die Sage von Dämon hat mit dem Diebstahl, den Lichtblitzen und dem eleganten Versteck der Beute überhaupt nichts zu tun - , der unheimliche Drache - das Transportfahrzeug war nur aus Spielerei als Drache getarnt und vor den drei??? hatte ihn erst eine Person je gesehen - , der rasende Löwe - die Schmuggler hatten alle möglichen Käfige benutzt, bis ausgerechnet der Löwe sich verletzte - , der Phantomsee - bis zur Auflösung bleibt der

See mit der künstlichen Insel ein absoluter Nebenschauplatz ohne jede Bedeutung für die Intrige des Professors/Java Jim, der sprechende Totenkopf - nicht in ihm ist das Geld aus dem Bankraub versteckt, sondern er dient nur dazu, die drei??? abzuhören und zu dirigieren -, die flammende Spur - sie ist nicht nur im Titel, sondern sogar in der Handlung nur ein Ablenkungsmanöver -, der lachende Schatten - er hat nicht einmal entfernt etwas mit der Lösung des Falles zu tun, da man zumindest im Hörspiel nie erfährt, daß der Schuft einen Vogel auf der Schulter herumträgt - usw... Die Titel haben also absichtlich nicht viel mit dem eigentlichen Geschehen, HINTER dem Schrecken zu tun, den sie von sich aus verbreiten. Sie lenken vom tatsächlichen Fall ab. Bei den anderen Folgen allerdings benennen der Titel immer relativ genau den Gegenstand, um den sich dann auch tatsächlich alles dreht: Erbschft, Rubin, Schloss, schwarze Katze, Aztekenschwert, Narbengesicht, bedrohte Ranch, silberne Spinne, Geisterinsel, Zauberspiegel... Das ist zwar jeweils "treffend" - der "Titel" benennt "das Ding" - aber die Gelegenheit, eine falsche Fährte zu legen wurde verschenkt. Ich würde jetzt mal in die andere Richtung denken wollen: Dort, wo genau das benannt ist, was dann auch "wirklich wichtig" ist - was hätte man da als falsche Fährte legen können? Wie hätte "der Teufelsberg" oder "die rätselhaften Bilder" besser heißen sollen, um mit den anderen mithalten zu können? Klar. Ich weiß, daß alle anderen Titel, außer den echten, zu trivial klingen, im direkten Vergleich. Wie kann man die flüsterne Mumie noch toppen? Aber nehmen wir dafür mal als Beispiel: "...und der abergläubische Butler." - und alle würden nur noch auf ihn achten. Oder "...und der philipinische Gärtner". Viel Spaß! Ich mache mir gleich mal eine Liste. Sicher gibt es viele falsche Fährten zu erfinden! P.S.: Bei TKKG hätte "der Phantomsee" wahrscheinlich "Der zerstreute Professor", "Der Pirate-Berserker" oder "Die Truhe mit der Messerfalle" geheißen :)

180) [swanpride](#) © schrieb am 23.12.2008 um 21:29:24: @179 Wenn man das aber immer macht, dann funktioniert es irgendwann nicht mehr. Unpassend sind für mich vor allem die Titel, die entweder gar nichts mit dem Fall zu tun haben (wie der Fels der Dämonen...mit gutem Willen kommt in dem Buch noch ein Fels vor, aber wo ist da bitte der Dämon? Der Affe?), zuviel zu früh verraten (wie beim Heimlichen Hehler oder das versunkene Dorf) oder schlichtweg nichtssagend und austauschbar sind (Davon gab es in letzter Zeit leider einige).

181) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 23.12.2008 um 21:47:26: Nach nun mehr fast 150 Folgen wird es ja auch nicht immer EIN und die selbe Person gewesen sein, die sich die Titel ausdenkt. Es sind sicherlich einige völlig unlogische dabei wie zb. Fels der Dämonen, aber ich finde man kann auch aus einem Elefanten ein tonnenschweres Vieh mit Rüssel machen - Who cares? @ Mahner - Im Phantomsee handelt es sich nicht um eine KÜNSTLICHE Insel, auch wenn das im HSP so herüberkommen mag.

182) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 23.12.2008 um 22:06:13: 181: Das ist interessant. Also wurde doch nur ein wasserdichtes Versteck gebaut? Auf der Insel im See, der einzigen, auf der Zypressen wachsen. Richtig?

183) [Laflamme](#) © schrieb am 23.12.2008 um 22:17:46: Mahner: Die Zypresseninsel war eine Halbinsel, welcher der Zugang zum Festland abgegraben wurde. Erst dadurch wurde sie zur vollständigen.

184) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 23.12.2008 um 22:35:01: Dinge, die ich schon immer wissen und nie zu fragen wagte :) Also, weiter im Text/Titel: Die silberne Spinne Der keuchende Köhler Die schwedischen Gardinen Der Haschemitenfürst - Bis jetzt noch alles trivial, da zentral - aber jetzt: Der zweifelhafte Chauffeur Das Mädchen mit den Luftballons ...und die schmackhaften Swergers :)))

185) [Sokrates](#) © schrieb am 23.12.2008 um 22:45:55: @Mahner *hier.OffTopic* Lies mal die z.T. hitzige Diskussion über die Entstehungsvermutungen der Zypresseninsel im Phantomsee-Folgenforum 😊

186) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 23.12.2008 um 22:48:18: Oder: "Die rätselhaften Bilder" -

der Glastiger - die eichelhafte Zirbelnuss - das Gartentelefon - der Sohn des Sprachwissenschaftlers - das Gedächtnis des Agenten :)))

187) [Der Gruene Mahner ©](#) schrieb am 23.12.2008 um 23:01:31: Danke, Sokrates. Oder: der verschwundene Schatz - der koreanische Wächter - der schwebende Kobold - das Schwarzwaldbuch - Elfen zum Tee - das goldene Theater - das schwatzende Vogelhaus.

188) [Der Gruene Mahner ©](#) schrieb am 23.12.2008 um 23:13:21: Na gut, dann ich nochmal: die gefährliche Erbschaft - die offensive Witwe :))) - die Königin der 500 - der schillernde Schwertfisch - das geheime Standesamt - das siebente Rätsel - die neidischen Fettern - der blaue Billabon - der welke Ast :) - das Windhundrennen - das beschirmte Auge.....

189) Die eichelhafte Zirbelnuss schrieb am 23.12.2008 um 23:43:42: Ja, bitte?

190) [Der Gruene Mahner ©](#) schrieb am 24.12.2008 um 00:00:43: :) *spam* :) Ich vermisse weitere Vorschläge für genial-irreführende Titel für bekannte - möglicherweise jüngere - Drei???-Titel!!!

191) [JAVA JIMs Erbe ©](#) schrieb am 24.12.2008 um 08:39:33: @ 182, nein - Die Insel im Phantomsee hat es schon immer gegeben. Es handelte sich um eine Halbinsel die in den See hineinragte. Angus Gunn setzte nahe am Ufer - dort wo die Halbinsel begann - mit seinen Arbeitern an beiden Seiten Schleusenholz, grub dazwischen eine Grube, setzte seine Trittsteine, entfernte das Schleusenholz, lies das Wasser fluten und fertig war die Insel. Hierzu gab es aber auch schon eine Diskussion im Phantomsee Thread. BTT.

192) [Sokrates ©](#) schrieb am 25.12.2008 um 11:59:43: @Mahner: Kann es sein, dass du diesen Tread (bewusst?) missverstehst!? Lt. #171 sollte es um ernsthate Titel gehen, die besser sind als die z.T. alles-und-nichtssagenden "Jetzigen". Nicht um lustige(re), verwirrende(re) o. - mit verlaub - bescheuerte(re) 😊

193) Kopflös ([Autor.Master@web.de](#)) schrieb am 02.01.2009 um 16:12:59: 4) Für jedes Buch einen Alternativtitel? Gern!(Für die Originalserie): und das Gespensterschloss) Die Phantom-Orgel - und die flüsternde Mumie) Der siebte Gärtner - Fluch des Rubins) Die schwarzen Bärte - und der seltsame Wecker) Schrei um Mitternacht - Sprechender Totenkopf) Der tote Zauberer - und der lachende Schatten) Gold der Choomash - und die schwarze Katze) Der geschickte Zaunkletterer - und der Superpapagei) Blackbeards Geheimnis - Unheimlicher Drache) Schulung im Scherz - Verschwundener Schatz) Der böse Gnomenkönig - und die Geisterinsel) Ein Ohr und ein Schatz - und der rasende Löwe) Die Schrottmühle - und der Teufelsberg) Der klagende Fels - und der grüne Geist) Geheimnis der Geisterperlen - Singende Schlange) Satan und Dämon - Rätselhafte Bilder) Die "Zick"ige Raubkatze - und das Bergmonster) Der alte Tierfreund - und der Phantomsee) Das Tagebuch des Rahrseglers - und der Zauberspiegel) Diegos Spiegelbild - Gefährliche Erbschaft) Das Schwert des Fisches - und der Karpatenhund) Der Dämonenhund - und die flammende Spur) Spuk des Potter - und der tanzende Teufel) Der Geist des großen Khan - und die Silbermine) Gold im Silberschacht - und das Atztekenschwert) Die verbrannte Ranch - Silberne Spinne) Im Netz verworren - Magischer Kreis) Das Manuskript der Schauspielerin - und der Doppelgänger) Der Elfenbeinzahn - Riff der Haie) Der Hai fänger - und das Narbengesicht) Der goldene Tisch - und der Ameisenmensch) Die Sense der Vogelscheuche - und die bedrohte Ranch) Angriff der Außerirdischen - und der rote Pirat) Der geheimnisvolle Major - und der Höhlenmensch) Der Ausreißer aus der Höhle - Heimlicher Hehler) Der verschwundene Teddy - Super-Wal) Der Taschenrechner-Schatz - und die Perlenvögel) Die dritte Zehe - Unsichtbarer Gegner) Die Verfolgung des Nachbarn - und der Automarder) Zerstörte Gläser - Volk der Winde) Der tanzende Saurier - Weinender Sarg) Das Messer des Gärtners - Höllischer Werwolf) Das Geheimnis der Teddybären - Gestohlener Preis) Der Strolchpokal - Gold der Wikinger) Der Stein des Wolfes - Schrulliger Millionär) Die alte Frau - und die Comic-Diebe) Das Phantom in Farbe - Gefährliche Fässer) Tal der Ahnen - Giftiger Gockel - Der Hähnchenkönig - und die Automafia) Der verknackte Cousin - und die Musikpiraten) Der Song der Hoola-Hups - Verschwundener Filmstar) Der

atemberaubende Film - Riskanter Ritt) Der Schatz des Panchovia - Gekaufte Spieler) Geschmiertes Basketball - Gefahr im Verzug) Anschlag auf George - Angriff der Computer-Viren) Virus am Werk..... Gut, das hätte ich dann wohl zusammen. Kritik erwünscht!

194) [Sokrates](#) © schrieb am 02.01.2009 um 18:12:36: "Toteninsel" -> "Tanz auf dem Vulkan" "Feuermond" -> "Das getrübe Jubiläum" oder - verrät leider einiges der Lösung - "Vater & Sohn" (alternativ: "Wenn der Vater mit dem Sohne...").

195) [Don Michele](#) © schrieb am 02.01.2009 um 20:30:30: Man möchte brechen... Ich würde mich gerne objektiv zu den alternativen Titeln äußern -besonders weil es sich 'Kopflös' wünscht. Aber ... es fehlt mir einfach die Spucke, denn einige Vorschläge finde ich einfach nur bekloppt. Nur *ein* zufällig ausgewähltes Beispiel: 'Der verknackte Cousin' ist so ein Fall, wo mir die Spucke im Halse trocknet, bevor ich atmen kann. Ein Titel muss packend, spannend und interessant klingen. Kurz und knapp soll der Titel sein, nichts philosophisches. Er muss Interesse erzeugen, kaufanregend sowie griffig sein. Keinesfalls schimpfe ich hier ausschließlich über das Forum. Mit zb. "Fels der Dämonen" hat Kosmos einen Griff ins Klo gemacht. Überhaupt habe ich das Gefühl, dass dieser Forumspunkt irgendwie nicht richtig ernst genommen wird. Eintrag 2 zb finde ich als ausgesprochen guten Eintrag. Es wird kurz erläutert, weshalb ein Titel unpassend sein könnte und eine Alternative präsentiert.

196) [Der Gruene Mahner](#) © schrieb am 04.01.2009 um 12:00:54: So richtig ernst genommen haben einige die Neutaufer nicht, das ist mal klar. Aber gerade auf Eintrag 2 haben sich viele bezogen, da er eine Eigenschaft der doch geheimnisvoll sein sollenden Titel kritisiert, die eigentlich wünschenswert ist: er führt in die Irre, nennt aber eine zentrale Figur bzw. eine falsche Fährte und ist darum genial: "Der Ameisenmensch". Dieser Effekt wurde jetzt schon mehrfach beschrieben und als durchaus positiv genannt. Auch in diese Richtung werden daher Alternativtitel ersonnen. Ich muß auf den zweiten Blick natürlich zugeben, daß, wenn IMMER im Titel eine FALSCH E Fährte gelegt wird, man natürlich auch auf das Muster kommt und sofort z.B. den "Amaseinmensch" Dr. Woorlay ausschließt und die Irreführung nicht mehr funktionieren würde. Aber manchmal ist der Titel eben zu "platt" am zentralen "Ding" orientiert, etwa beim "Verschwundenen Schatz". Die einen sagen: die Titel sind zu weit weg vom Inhalt, die anderen sagen die Titel weisen zu deutlich darauf hin. Das ist schon alles. Ich persönlich finde es witziger, die kreative Kraft in der Titelfindung des Autors zu lesen - "das Narbengesicht" - als das offensichtliche direkt aufs Auge gedrückt zu bekommen. @Kopflös: Super, daß Du wirklich für fast jede Folge einen sinnigen Alternativtitel gefunden hast. Manchmal ging es in die eine (klare) und manchmal in die andere (kreative) Richtung. Super!

197) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 12:22:13: Können wir uns nicht auf die Titel konzentrieren, die wirklich aus irgendwelchen Gründen unpassend sind? Sei es, weil sie zuviel verraten, weil sie gar nichts mit dem Fall zu tun haben oder weil sie zu effektheischerisch sind? Ich meine, nehmen wir mal "Den Ameisenmensch". Man kann den Titel irreführen finden, aber es KOMMT ein Ameisenmensch in der Geschichte vor, und nicht nur für einige Seiten sondern sehr ausführlich. Für mich erfüllt der Titel somit die Grundkriterien. Der vielzitierte "Fels der Dämonen" hingegen ist, mal abgesehen davon, dass es bereits ein "Tal der Dämonen" gibt schlichtweg deswegen induskutabel, weil in dem Buch zwar ein Fels aber keine Dämonen vorkommen.

198) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 04.01.2009 um 13:18:51: Wenn ich mich recht entsinne hat der Vampir im Internet soweit nix mit der Geschichte zu tun, weil da gar kein Richtiger Vampir vorkommt. Aber ich kann mich auch irren.

199) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 14:16:46: @198 Doch, ein Vampir kommt schon drin vor...ein virtueller und eine person, die sich Vampirähnlich verhält. Allerdings ist es mir ein Rätsel, wieso da "im Internet" steht...die spielen zwar auf einem Computer, aber nicht im Internet.

200) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 04.01.2009 um 15:12:47: @ swan - das Spiel hat wohl auch eine Online Option- oder wurde fürs Internet entwickelt, aber da die drei das Spiel testen sollen wird diese Funktion nicht genutzt. Ich finde den Titel soweit aber ganz ok. Wie soll man die Folge sonst nennen?

201) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 15:33:24: @200 Sweet Revenge...nur leider würde ein englischer Titel doch sehr aus dem Rahmen fallen. Kampf der Vampire?

202) [Kimba](#) © schrieb am 04.01.2009 um 15:59:00: Oder die direkte Übersetzung: Süße Rache. Aber wohl zu ähnlich mit "späte rache" :)

203) [Laflamme](#) © schrieb am 04.01.2009 um 16:10:34: Dann nennen wir es doch "Rache ist süß" und hätten dieses Problem umgangen. 😊

204) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 17:24:38: Ja, aber dann verrät es schon wieder zu viel über das Buch...wenn man sich an den ORiginaltitel hält besteht die Gefahr nicht, aber bei Rache ist Süß würde ich wohl sofort hellhörig werden...man könnte das Buch auch "Schloss der Vampire" in anlehnung an Vampirecastle nennen, aber das wäre mir dann schon wieder zu verdreht. Dann schon lieber "Die krumme Banane"...oder "Das Rätsel der Banane".

205) [Kimba](#) © schrieb am 04.01.2009 um 17:35:13: Ja klar.. "die drei fragezeichen und die krumme Banane".. *g* den Aufschrei hier im Forum möchte ich hören bei so einem Titel.

206) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 04.01.2009 um 20:14:23: Nett wäre "Die Melodie des Nordens" gewesen - oder welche Himmelsrichtung noch die wichtigste war. Aber "Internet" im Titel verkauft sich eben besser. Das dürfte auch für "Vampir" gelten - obwohl die Zwerge häufiger und zahlreicher auftraten.

207) [Friday](#) © schrieb am 04.01.2009 um 20:33:45: "Schloss der Vampire" wäre ein guter Titel gewesen, da geb ich swanpride recht. Zu verdreht hätte ich den Titel nicht empfunden.

208) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 04.01.2009 um 21:31:26: Vampir im Internet - der Titel ist stimmig. Er passt. Kampf, Schloss der Vampire? <- was sagt das denn über die Handlung in einer virtuellen Welt aus? "Rache ist süß" oder so etwas - total bescheuert! Es handelt sich hier um eine DDF Folge um keinen 3 Groschen Liebesroman. "Die Melodie des Nordens? <--- Hallo? Irgendwie ist und bleibt dieser ganze Thread mir zu "hoch". Leider hatte ich im Augenblick nichts anderes zu tun....

209) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 22:49:20: Ne, ich stimme Besen Wesen zu...die Melodie des Nordens hat etwas...klingt geheimnissvoll und hat etwas mit der Geschichte zu tun...allerdings wäre dann natürlich die Vampirthematik unter dem Tisch gefallen. Aber wie wäre es mit "Vampir im Rechner"? DER stimmt dann und greift das Vampirthema auf.

210) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 04.01.2009 um 23:25:43: Melodie des Bordens? Und dann hängen die drei zu 90% der Folge vor einem Computer mit virtueller Hardware? Vampir im Rechner? Stell dir das Buch vor oder die CD - Die drei Fragezeichen - Vampir im Rechner <---- soll ich jetzt laut loslachen? Wenn schon ein anderer Titel muss das Wort "Virtuell" für eine künstliche Welt im Namen enthalten sein. Damit können aber auch die wenigsten 8-12 Jährigen etwas anfangen. Vampir im Internet ist schon korrekt.

211) [swanpride](#) © schrieb am 04.01.2009 um 23:27:08: @210 In die Richtung hatte ich auch schon überlegt, aber "Der virtuelle Vampir" ist auch nicht gerade ein Brüller.

212) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 04.01.2009 um 23:27:36: Bordens = Nordens

213) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 04.01.2009 um 23:49:34: @ swan - Vielleicht nur "Die drei ???"

- Virtuell" <---- würde mir ins Auge fallen und klingt auch interessant. Ich finde wie gesagt den Titel so wie er ist passend. Rohrbeck und Heidedingsbums sprechen übrigens in der DVD "Museum" auch von einer Internet-Folge.

214) [Phony McRingRing](#) © schrieb am 05.01.2009 um 00:47:56: Also "Süße Rache" fänd ich gut - das passt sogar für beide Storylines, oder ganz schrill vielleicht auch sowas wie "...und Oinki Hinkis Rätsel" (oder "Zwergenrätsel"). OK, wieder mal das "Rätsel", aber in diesem Falle würde es wenigstens absolut stimmen.

215) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 05.01.2009 um 01:02:45: Die drei Fragezeichen - Süsse Rache <--- Sorry das geht gar nicht. Das klingt nach Groschenroman und nach nichts weiter. Peinlich, so etwas überhaupt in Erwägung zu ziehen....

216) [swanpride](#) © schrieb am 05.01.2009 um 01:10:54: Wie wäre es mit "Der Blutsauger"?

217) [Sokrates](#) © schrieb am 06.01.2009 um 11:32:32: Der Titel "Vampir im Internet" passt wie die sprichwörtlich Faust aufs Auge 😊 Es geht doch (hauptsächlich) gar nicht um das PC-Spiel (Vampire im Allgemeinen u. virtuelle Kindesentführung im Speziellen), auch wenn es im Mittelpunkt der Geschichte steht. Das ist ja der Clue! Es geht um einen raffinierten Banküberfall: Was tun Vampire? Sie saugen den Leuten das Blut aus. Und was ist das "Blut einer Bank"? Geld. Da dieses "Absaugen" übers Internet passiert, weiß ich nicht, was es an dem Titel auszusetzen gibt.

218) [swanpride](#) © schrieb am 06.01.2009 um 15:30:56: @217 Auch wieder wahr....wobei ich den Vampir in der Geschichte mehr bei der Suffbirne sehe, die ihren Freund "aussaugt".

219) Kopflös ([Autor.Master@web.de](#)) schrieb am 09.01.2009 um 19:03:12: Und weiter: Tatort Zirkus) Die Erbschaft des Clowns - und der verrückte Maler) Das Gemälde in Gelb - Giftiges Wasser) Wasser aus dem Tank - Dopingmixer) Zusammenreihung von S*****e... nur ein Witz, wie wärs mit "Gestohlene Blumen" - Rache des Tigers) Der Knall beim Richtfest - Spuk im Hotel) Großes Feuerwerk - Fußball-Gangster) Die Bombenbriefe - Geisterstadt) Labyrinth des Bösen - Diamantenschmuggel) Schachfiguren-Schurken - und die Schattenmänner) Die Olivadados-Gauner - Geheimnis der Särge) Die Höhle der Toten - Schatz im Bergsee) U-Boot im See - Späte Rache) Der Clint-Raucher - Schüsse aus dem Dunkel) Die Mode mordet... Ich weiß, einige davon sind kacke, manchmal fällt mir nix bessres ein.

220) [swanpride](#) © schrieb am 09.01.2009 um 19:12:31: @219 Über die Hälfte der titel, die du genannt hast, sind ohnehin völlign in Ordnung...was gibt es zum Beispiel an "Tatort: Zirkus" auszusetzen? Oder "Spuk im Hotel"? Die einzigen Titel, die mich da wirklich stören sind "Rache des Tigers" (welche Rache und welches Tiger?), Diamantenschmuggel (verrät zuviel) und Späte Rache (wieso spät?).

221) [Sokrates](#) © schrieb am 09.01.2009 um 19:43:01: Naja, die Geisterstadt hat auch nur am Rande mit der Geschichte zu tun - ließe sich noch grade als Verwirr-Faktor a la Ameisenmensch verbuchen. Aber optimal ist anders...

222) [swanpride](#) © schrieb am 09.01.2009 um 19:52:15: @221 Die hatte ich überlesen...aber da suche ich auch schon ewig nach einem guten Alternativtitel

223) Kopflös ([Autor.Master@web.de](#)) schrieb am 09.01.2009 um 20:15:15: 220) Ich sagte, ich schlage auf speziellen Wunsch für "alles" Alternativtitel vor. Ob sie passender sind, davon hat niemand geredet.

224) [Don Michele](#) © schrieb am 09.01.2009 um 21:06:06: Wenn du mal die Überschrift lesen würdest, dann würdest du wohl klarer sehen. Wenn sich von Dir einer speziell Alternativtitel wünscht, dann bitte per Mail. Zumindest ich will deine Spam-Posts nicht lesen.

225) [Sokrates](#) © schrieb am 10.01.2009 um 20:23:16: @222: Wie wär' "Falsches/Doppeltes Spiel" bzw. "Schmutzige Spiele"
@223: Auf wessen ??? *Jenem/r.virtuell.den.Hals.umdreh*

226) [Sokrates](#) © schrieb am 12.01.2009 um 18:10:43: Warum hat KOSMOS eigentlich beim "Höhlenmensch" der "wandernde" oder "wandelnde" weggelassen (b.t.w. die einzige Folge, bei der ich beide Cover Aigas wirklich Sch&!ße finde)?
Eine Folge, deren Titel mich im Original wie im Deutschen aufregt, ist das "Bergmonster" - allerdings ist mir bislang aus kein guter Alternativtitel eingefallen, "... und der vergitterte Swimming-Pool" iss ja nich sooo der Brüller.

227) DerBrennendeSchuh schrieb am 12.01.2009 um 18:34:25: Na, der Alternativtitel schlechthin wäre wohl "...und der Monsterberg" gewesen, da wäre das Monster enthalten und würde doch nicht vorzeitig verraten - allerdings hatte ja wohl niemand erwartet, daß das Viech wirklich "echt" sein würde...😬

228) [swanpride](#) © schrieb am 12.01.2009 um 18:50:11: Ich finde nicht, dass der titel zuviel verrät. Schließlich sind die Monsterandeutungen doch von Beginn an da, es geht ja mehr darum rauszufinden, was es mit dem Monster auf sich hat (das übrigens eine hervorragende Ablenkung von dem Betrugsfall ist, um den es eigentlich geht).

229) Kopflös (Autor.Mattys@web.de) schrieb am 18.01.2009 um 19:54:24: 225) Du willst jenem/r virtuell den Hals umdrehen? Was meinst du, warum ich den Namen nicht sage? Aber egal, da ihr meine Kommentare sowieso nicht haben wollt, höre ich einfach mal auf mit den Kommentaren.

230) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 18.01.2009 um 21:08:58: 229 - Wer ist denn bitte "Ihr da"? du beziehst dich nur auf einen Beitrag, in dem auch nichts von "Hals umdrehen" stand. Außerdem frage ich mich, warum du mindestens jeden 2. Eintrag mit der Bemerkung abschließt, daß der Kommentar wohl wieder unerwünscht oder nicht genehm ist bzw. daß du gespannt bist, was andere über den Kommentar denken. Muss auch nicht sein, oder? Man hat manchmal den Eindruck, du suchst Konfrontation. Dann sei bitte auch nicht erstaunt, wenn mal jemand entsprechend reagiert.

231) [Sokrates](#) © schrieb am 19.01.2009 um 12:07:07: BeWe, Kopflös meint wohl mich "... Auf wessen [Wunsch schreibst du hier Müll]??? *Jenem/r.virtuell.den.Hals.umdreh*". War ein - makabrer - Scherz, derart überzogen, dass er m.E. auch ohne Ironie-Smily als solcher zu erkennen war. Aber wenn sowas auf die Goldwaage gelegt wird!? Es nervt(e) mich halt in jenem Moment, dass aufgrund eines angeblichen Wunsches einer anonymen Person (Vermutung: Gibt's gar nicht, dient sozusagen als Alibi-Verantwortlicher, hinter dem/der man sich wunderbar verstecken kann) ein an und für sich interessantes Forum mit wenig konstruktiven "Ideen" vollmüllt - er gibt ja indirekt sogar zu, die Überschrift nicht gelesen bzw. ignoriert zu haben.

232) [swanpride](#) © schrieb am 19.01.2009 um 12:56:38: Einfach ignorieren...wie Be-We schon feststellt, hat man wirklich den Eindruck, dass da jemand auf Konfrontation aus ist...iht wollt ihm doch nicht den Gefallen tun, oder? Zurück zum Thema: Ich hätte gerne einen Alternativtitel für Doppelte Täuschung...ich finde, der Titel deutet zuviel an, besondes in verbinding mit dem Coverbild.

233) [Phony McRingRing](#) © schrieb am 19.01.2009 um 13:20:28: Für den "schrulligen Millionär" fällt mir noch "Das Buch des Bischofs" ein.

234) [swanpride](#) © schrieb am 19.01.2009 um 13:24:50: @233 Der gefällt mit! (vielleicht sollten wir eine Abstimmung über Alternativtitel machen).

235) [Sokrates](#) © schrieb am 19.01.2009 um 13:25:35: @Swan: Als ich das Buch gelesen hatte, schoss mir sofort "Der dritte Zwilling" durch den Kopf. Verrät dummerweise noch mehr.

236) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 19.01.2009 um 13:34:28: "Die drei Schlösser" oder so - oder wieviele waren es? Habe das Ende leider nicht mehr so genau im Kopf. 😊

237) [Soki@BeWe](#) schrieb am 19.01.2009 um 13:48:31: Oder "die Tür mit den drei Schlössern", in Anlehnung an Edgar Wallace 😊

238) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 19.01.2009 um 14:06:50: genau daran musste ich auch denken. 😊

239) [swanpride](#) © schrieb am 19.01.2009 um 14:26:52: Verrät mir immer noch zu viel...gespiegelte Wahrheit? Ich finde es ja witzig, dass es in der Geschichte ausgerechnet um einen Spiegel geht....

240) Kopflös ([Autor.Mattys@web.de](#)) schrieb am 19.01.2009 um 15:38:22: Gut, okay, ich versuch es noch einmal. Tschuldigung. Aber wieder zum Thema: Doppelte Täuschung - Wie wäre es mit Zwillinge der Finsternis? Nein, nur ein Witz, vielleicht "Bankraub mit Folgen". Nee, ist kacke. Vielleicht: "Die Zwillinge im Spiegel". Auch kacke, oder? "...und der gespiegelte Bankraub"? Ach, ich kann so was einfach nicht...

241) [Besen-Wesen](#) © schrieb am 19.01.2009 um 16:09:03: 239 - Ich meine, es dürfte weder ein Hinweis auf die Merhlings noch auf den Spiegel enthalten sein. Doppelt ist schon nicht schlecht, da man von Zwillingen ausgeht - nur "Täuschung" baut eher Spannung ab als auf.

242) [Sokrates](#) © schrieb am 19.01.2009 um 16:43:48: Ja, BeWe, "Täuschung" verrät, dass "etwas" nicht so ist, wie es scheint ... und da fällt der Verdacht m.E. zu schnell auf die Zwillinge mit Vergangenheit.

243) [swanpride](#) © schrieb am 19.01.2009 um 19:56:22: Wieso nicht auf den Spiegel? Das es um zwillinge geht ist ja mehr oder weniger von anfang an klar...es darf halt nur nicht doppelt gemoppelt sein. Also Doppelt alleine geht, Täuschung alleine geht, Spiegel alleine geht aber sobald man die Wörter kombiniert wird eine Täuschung hinter der Täuschung suggeriert, was natürlich ein Hinweis auf einen "dritten Zwilling" ist. Die Zahl drei darf natürlich auf keinen Fall drin vorkommen. Wie wäre es mit "Spiegel der Gier"? Ist vielleicht ein wenig platt, und rückt den ersten Zwilling in ein verdächtiges Licht (das schafft die Geschichte aber schon ganz alleine), aber ein dritter zwilling wird nicht angedeutet. "Geteilter Spiegel" ginge vielleicht auch noch, solange er nur einfach geteilt ist....

244) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 19.01.2009 um 20:09:02: Die drei Fragezeichen - Geteilter Spiegel <--- toller Titel....Spiegel der Gier....also da freunde ich mich eher mit "Samuarei AG" an.

245) [swanpride](#) © schrieb am 19.01.2009 um 20:48:21: "Im Spiegel der Gier"...und ich sagte ja, etwas platt. Ich mache hier nur Brainstorming. Wenn jemand auf diese Weise auf einen Titel kommt, den ich wirklich gut finde, dann melde ich mich schon.

246) Kopflös ([Autor.Master@web.de](#)) schrieb am 26.01.2009 um 01:20:16: Was haltet ihr von Höhle des Grauens = Die goldene Maske... Obwohl, Höhle des Grauens passt ja. Panik im Park = Tod aus dem All?

247) [swanpride](#) © schrieb am 26.01.2009 um 01:27:48: Bei Panik im Park stört mich nicht der Titel sondern der Inhalt....

248) phantom schrieb am 03.02.2009 um 19:03:33: zu "Todelflug" würde warscheinlich am ehesten "Der summende Berg" oder "Gefahr aus dem All" passen. Geflogen wird ja, aber was das mit Tod zu tun hat weiß ich nicht. Den Titel zum "Ameisenmensch" finde ich ganz gut, es führt einen in die irre aber passt, denn es kommt ja ein Ameisenmensch vor. Bei der bedrohten Ranch finde ich den Titel nicht so passend, denn die Ranch wird ja nicht bedroht. Vielleicht "Gefahr auf der Ranch" oder "Bedrohtes Gold"

249) [kai1992](#) © ([kaiw1992@web.de](#)) schrieb am 03.02.2009 um 19:51:05: Also für Todesflug hätte

ich einen passenderen Titel: Wie-kann-man-so-viel-Schrott-in-eine-Folge-reinpacken-???" 😊

250) [swanpride](#) © schrieb am 03.02.2009 um 21:38:57: Ich bin für den "summenden Berg, obwohl es wirklich besser wäre, wenn es die Folge gar nicht geben würde. "Bedrohte Ranch" finde ich durchaus passend, immerhin werden die Leute auf der Ranch umzingelt und es geht lange um eine bedrohung aus dem All.

251) [smea](#) © schrieb am 04.02.2009 um 02:54:24: Ich muss zwar zugeben, dass ich nicht wirklich ganz auf der Hoehe bin, was die neuen Buecher angeht besonders im Inhalt, aber wenn ich allein schon die Titel lese... ich find das wird echt immer schlimmer... wo sind die Zeiten mit dem Lachenden Schatten, schwarze katze, seltsamer wecker, einfach "harmlose" titel und jetzt laufend sowas wie Poker Hoelle, zwillinge der finsternis, fels der daemonen und so weiter... Wenn ich das einfach nur so lese, wuerde ich das als letztes mit den drei ??? in verbindung bringen. das enttauscht mich etwas, da sollten die sich echt mal ein wenig mehr muehe geben...

252) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 04.02.2009 um 03:30:37: Mich wundern die meisten Titel hier. Da wird "Gefahr aus dem All" vorgeschlagen (ohnein ein völlig bescheuerter Titel), obwohl zu dem Zeitpunkt die "...und..."-Titel noch an der Tagesordnung waren.

253) [mr. murphy](#) © schrieb am 04.02.2009 um 11:31:38: Nach Super-Papagei und Super-Wal hätte es noch eine dritte "Super"-Folge geben sollen. Zum Beispiel: Super-Justus statt das "Erbe des Meisterdiebs". 😊 @ Die Zirbelnuss: Teilweise sind die hier vorgeschlagenen Titel aber ganz sinnvoll...

254) phantom schrieb am 05.02.2009 um 18:56:09: @Zirbelnuss: warum wundert dich "Gefahr aus dem all"???

255) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 05.02.2009 um 20:50:58: Das habe ich doch geschrieben.

256) Mr Burroughs schrieb am 05.02.2009 um 22:48:36: Panik im Park wäre für mich höchstens: "???" und der oberdämliche Plan"wohl der aufwendigste, teuerste, unsicherste und unlogischste Plan, ein Bank auszurauben..

257) [swanpride](#) © schrieb am 08.02.2009 um 19:22:39: So, nun da ich die neuen Bücher gelesen habe, muss ich auch noch was zu den Titeln loswerden: SPOILERWARNUNG Biss der Bestie kling zwar ein wenig überzogen, passt aber, weil es genau darum geht. Die Rache der Samurai hingegen finde ich weniger passen...welche Rache denn? Warum nicht einfach "Das Schwert der Samurai" oder "Das goldene Schwert" oder noch besser "Der Kodex der Samurai"? Grusel auf Schloss Campell passt zwar zum Buch, aber so gar nicht in die Serie...wir sind schließlich nicht bei Hanni und Nanni. "Der Schrei des Falkens" wäre ne Alternative gewesen.

258) [Friday](#) © schrieb am 08.02.2009 um 19:27:03: @ 257) Welches Buch würdest du denn einem zum Kauf empfehlen, dass sich am ehesten zum lesen eignet?

259) [swanpride](#) © schrieb am 08.02.2009 um 19:47:14: @258 Kommt drauf an, welche Art von Büchern du magst...mir persönlich hat "Biss der Bestie" am besten gefallen, allerdings zieht sich der Anfang etwas bis die Geschichte dann so richtig in Gang kommt. "Die Rache der Samurai" ist etwas für den Aktionfan (wie bei Nevis ja nicht anders zu erwarten ist) und bietet spannende, wenn auch vorhersehbare Unterhaltung. Beim "Grusel" gruseln einen zwar auch kleinere Logikfehler, aber die Schlossatmosphäre is recht stimmungsvoll umgesetzt. (Besser als bei der "Rache des Samurai", in dem Buch hätte das Schloss auch ein einfaches Gebäude seine können, es hätte für die Atmo keinen Unterschied gemacht). Uneingeschränkt empfehlen kann ich keines der Bücher, aber totalausfälle sind auch nicht dabei. (Und wenn du noch fragen hast, dann stell die bitte im richtigen Thread).

260) [Friday](#) © schrieb am 08.02.2009 um 19:57:01: *löl* In diesem Forum wird man immer nur angeblökt, wenn man mal aus versehen im falschen Beitrag seinen Senf dazu gibt oder eine harmlose

Frage stellt.
Willkommen in Nerdhausen..

261) [JAVA JIMS Erbe](#) © schrieb am 08.02.2009 um 20:19:39: Ich kenne das Erhoff Buch noch nicht, bis jetzt sagt mir jedoch das Nevis Buch mehr zu als das von Sonnleitner. BTT: Für mich ist dieses Thema hier ohne hin so uninteressant wie belanglos. Die meisten der hier vorgeschlagenen Titel sind absoluter Schwachsinn. Warum diskutiert man nicht noch über die Farbe der Unterwäsche von Justus, Bob und Peter -mal was neues. 😊

262) [DBecki](#) © schrieb am 09.02.2009 um 07:20:13: Dafür, dass Dich das Thema nicht interessiert, haste aber fleissig mitdiskutiert.

263) Mr Burroughs schrieb am 14.02.2009 um 17:17:43: Das beste von den dreien ist immer noch "Die Rache der Samurai"!

264) [swanpride](#) © schrieb am 14.02.2009 um 22:53:17: @263 Der Titel ist trotzdem idiotisch...ich hätte nach wie vor "Kodex der Samurai" oder "ehre der Samurai" besser gefunden.

265) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 14.02.2009 um 23:23:43: @ 262 - dann zähl doch mal die Einträge von mir in diesem Forum. Viele sind es sicher nicht. Aber mal zum Thema, es ist doch wohl klar, dass der Verlag den Titel möglichst "reisserisch" und "verkaufsfördernd" wählt. "Die Rache der Samurei" ist vollkommen richtig. Wer will denn so etwas langweiliges wie "Kodex" oder "Ehre" usw? Auch wenn der Titel passender ist, so verkauft er sich deswegen noch lange nicht besser sondern eher schlechter. Die Leute sind nun mal "Sensationsgeil", sonst würde es die Bildzeitung nicht geben. Und es sollen ja auch Leute zum Kauf angeregt werden die nicht regelmässig in irgendwelchen Internet-Foren lesen und schreiben.

266) Karl schrieb am 15.02.2009 um 01:44:04: Also ich finde "Kodex der Samurai....

267) Mr Burroughs schrieb am 15.02.2009 um 17:09:17: He Namensvetter (263)..ich find den Nick auch super:)...aber ich hab ihn schon seit über zehn Jahren hier und es wäre ganz nett, wenn Du Dir einen anderen wählen könntest, weschen der Verwechslung und so...Merci

268) [Sokrates](#) © schrieb am 16.02.2009 um 11:08:40: @MrB#267: Wie wär's mit registrieren? Dann hätt' sich das Problem erledigt 😊

269) Mrs Borroughs schrieb am 16.02.2009 um 14:57:57: Sorry, ich hab das S vergessen bei 263. Dummer Unfall.

270) Mr Buroughs schrieb am 16.02.2009 um 18:24:59: @Soki: war ich schonmal, bin dann wieder gelöscht worden (zulang nicht hier) und jetzt ist mir das zu doof, da hinterherzulaufen..aber das Problem ist ja gelöst...und damit zuück zum eigentlichen Thema hier:)

271) [Sokrates](#) © schrieb am 16.02.2009 um 19:34:24: OK, will ja keinen (virtuellen) Ehekrach verursachen 😊

272) [nancarrow](#) © schrieb am 20.02.2009 um 15:07:19: ich fand den 'super-papagei' immer etwas bemühend.
das man sich wegen der übersetzung nicht auf 'billy' shakespeare (in der übersetzung lukullus) beziehen konnte und auf den mynah auswich ist verständlich (justus bezeichnet ihn ja in buch und hörspiel ja als "super-star oder auch ein super-papagei"). jedoch hätte meiner meinung nach 'der plappernde papagei' besser gepasst. alliteration und passend - schliesslich gibt der vogel ja immer wieder sprüche von sich.

273) [Magnatos](#) © schrieb am 20.02.2009 um 15:26:26: zu 272) Also der Super-Plappagei?! :)

274) [Sokrates](#) © schrieb am 20.02.2009 um 15:53:17: Nein Mag, "der Super-Star" wär' der perfekte Titel, v.a.wg. Doppeldeutigkeit!

275) [kai1992](#) © (kaiw1992@web.de) schrieb am 20.02.2009 um 16:00:59: Super-Star fände ich auch witzig 😊

276) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 20.02.2009 um 16:26:03: Justus sucht den Super-Star?

277) [JAVA JIMs Erbe](#) © schrieb am 20.02.2009 um 17:51:35: JSDS

278) Judge schrieb am 20.02.2009 um 23:51:56: Und wer sitzt sonst noch in der Jury? 😊

279) [Mihai Eftimin](#) © schrieb am 21.02.2009 um 00:03:25: zu #278: Ja, wer wohl? Peter und Bob, und André Marx stellvertretend für Robert Arthur 😊

280) [Sokrates](#) © schrieb am 08.05.2009 um 14:33:52: Finde "The Pharao's Call" (= "Der Ruf des Pharaoh") deutlich besser als "SMS aus dem Grab". Das vergessene "h" am Ende geht mir am Allerwertesten vorbei 😊

281) [Dino](#) © schrieb am 08.05.2009 um 14:46:34: wieso mit h? Ich habe noch nie "Pharaoh" gelesen 😊

282) [Sokrates](#) © schrieb am 08.05.2009 um 14:56:52: @Dino: Das mag im deutschen alte Rechtschreibung sein, aber englisch wär's m.W. mit "h" richtig.

283) [Laflamme](#) © schrieb am 08.05.2009 um 15:34:01: Nur daß im ganzen Buch meines Wissens nach kein Pharao vorkommt...

284) [Sokrates](#) © schrieb am 08.05.2009 um 16:46:08: Touché! Aber der Titel läßt wunderbares Ägypten-Feeling aufkommen - im Gegensatz zum Original - und passt daher wunderbar. Man kann "call" auch SEHR FREI als "Erbe" oder so interpretieren. Und es geht ja (scheinbar) um die Sphinx und ein Rätsel aus Pharaos Zeiten 😊

285) [swanpride](#) © schrieb am 08.05.2009 um 20:21:40: Man könnte es auch als "Ruf des Pharaos" verstehen...im Kontext mit der Suche nach dem Pharaonengrab ergibt das wieder sinn.

286) Dr. Birkensteen schrieb am 09.05.2009 um 08:36:51: @ 285: Finde ich sehr gut. Alternativ: "...und die Botschaft des Pharaos" oder "...Botschaft aus dem Grab"

287) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 09.05.2009 um 11:26:31: Oder auch:Die Botschaft der Unterwelt,oder Die Botschaft aus dem Dunkeln

288) [Dino](#) © schrieb am 09.05.2009 um 11:28:22: Geheimer Sarg: Bei deinen Vorschlägen *g* - So sind viele Titel von KOSMOS auch . . .

289) [Sokrates](#) © schrieb am 09.05.2009 um 11:49:42: @Swan: s.#280 *g*
Update: Offenbar hat KOSMOS den Titel von "... Call" in "... Message" geändert. Damit hat DrBirkensteen mit seinem 1. Vorschlag voll ins Schwarze getroffen.

290) [Geheimer Sarg](#) © schrieb am 09.05.2009 um 11:54:18: @Dino,ja das stimmt.

291) [alphawolf](#) © schrieb am 11.05.2009 um 08:17:07: Ich mache jetzt mal ne komplette Liste. Nicht erschrecken ;-)

1 ... und der Super-Papagei - evtl. wäre das Rätsel der Papageien denkbar gewesen, aber ich würds lassen, vorallem weil wir uns doch alle an diesen Titel gewöhnt haben

2 ... und der Phantomsee - lassen

- 3 ... und der Karpatenhund - evtl. wäre der unsichtbare Hund interessant gewesen, aber ich würd es so lassen.
- 4 ... und die schwarze Katze - die verdrehte Katze klingt besser, vor allem, weil "schwarz" immer wieder auftaucht in den neueren Folgen
- 5 ... und der Fluch des Rubins - das Feurige Auge hätte mir wesentlich besser gefallen
- 6 ... und der sprechende Totenkopf - so lassen
- 7 ... und der unheimliche Drache - der hustende Drache klingt seltsam, so lassen
- 8 ... und der grüne Geist - so lassen
- 9 ... und die rätselhaften Bilder - Das schrumpfende Haus
- 10 ... und die flüsternde Mumie - lassen
- 11 ... und das Gespensterschloß - wer unbedingt einen Alternativtitel haben wollte... ich hätte noch das blaue Phantom im Angebot
- 12 ... und der seltsame Wecker - evtl. der schreiende Wecker
- 13 ... und der lachende Schatten - so lassen
- 14 ... und das Bergmonster - der Monsterberg. Ich finde, es ist ein Unterschied, ob es Bergmonster oder Monsterberg heißt. Bei Bergmonster weiß man "da schleicht was herum", bei Monsterberg hat man das Gefühl, dass es eine Legende um diesen Berg gibt.
- 15 ... und der rasende Löwe - lassen
- 16 ... und der Zauberspiegel - lassen
- 17 ... und die gefährliche Erbschaft - na ja, gefährlich ist an der Erbschaft nicht viel, ich würds dennoch lassen
- 18 ... und die Geisterinsel - lassen
- 19 ... und der Teufelsberg - lassen
- 20 ... und die flammende Spur - lassen
- 21 ... und der tanzende Teufel - lassen
- 22 ... und der verschwundene Schatz - der goldene Gürtel hätte hier besser gepasst
- 23 ... und das Aztekenschwert - guter Titel, aber man weiß direkt, dass die drei das Aztekenschwert finden werden, sobald es erwähnt wird. Das kopflose Pferd wär besser gewesen
- 24 ... und die silberne Spinne - lassen
- 25 ... und die singende Schlange - lassen
- 26 ... und die Silbermine - Die Todesfallmine wäre besser gewesen.
- 27 ... und der magische Kreis - lassen
- 28 ... und der Doppelgänger - lassen
- 30 ... und das Riff der Haie - lassen
- 31 ... und das Narbengesicht - gefällt mir nicht. Genausowenig wie "der blinde Bettler" oder "der narbengesichtige Bettler". Ich glaube, da müsste ein ganz anderer Titel her, da fällt mir im mom keiner ein
- 32 ... und der Ameisenmensch - Die wandelnde Vogelscheuche
- 33 ... und die bedrohte Ranch - ist ok, die brennenden Klippen find ich auch schön
- 34 ... und der rote Pirat - lassen
- 35 ... und der Höhlenmensch - gefällt mir nicht wirklich, der Titel klingt zu langweilig. Der wandelnde Höhlenmensch geht aber auch nicht
- 36 ... und der Super-Wal - doofer Titel, mir fällt auf die Schnelle nichts Besseres ein.
- 37 ... und der heimliche Hehler - Doofer Titel. Die verschwundene Nixe ist evtl. besser
- 38 ... und der unsichtbare Gegner - völlig unpassend. Irgendwas mit verfolgt wär besser gewesen. Fällt im mom nichts ein.
- 39 ... und die Perlenvögel - kein schöner Titel, fällt nichts besseres ein
- 40 ... und der Automarder - der gestohlene Adler
- 41 ... und das Volk der Winde - passt, alternativ der Tanzende (Dino)saurier oder die tanzenden Wasser. Wobei der Tanzende Dinosaurier schon am Anfang vorkommt, und eine zentrale Rolle spielt, daher würd ich den vorziehen.
- 42 ... und der weinende Sarg - lassen
- 43 ... und der höllische Werwolf - doofer Titel. Alternativ.. irgendetwas mit Dracula? Ich weiß es nicht...
- 44 ... und der gestohlene Preis - geht so, lassen
- 45 ... und das Gold der Wikinger - dass es Gold gibt, wird erst sehr spät klar und daher ist es ein spoiler. das Geheimnis der Wikinger wäre besser.
- 46 ... und der schrullige Millionär - finde ich nicht schön.. wie wäre es mit "der blutige Bischof"?
- 47 ... und der giftige Gockel - nicht schön. Mir gefällt "Schleichendes Gift"
- 48 ... und die

gefährlichen Fässer - wieder ein Spoilertitel. "das Tal der Ahnen".
 49 ... und die Comic-Diebe - Das (blut)rote Phantom
 50 ... und der verschwundene Filmstar - klingt nicht, "Atemberaubend" vielleicht?
 51 ... und der riskante Ritt - lassen
 52 ... und die Musikpiraten - lassen
 53 ... und die Automafia - lassen
 54 Gefahr im Verzug - lassen
 55 Gekaufte Spieler - lassen
 56 Angriff der Computer-Viren - doof.. "Ausgelöscht" wäre doch interessant.
 57 Tatort Zirkus - lassen
 58 ... und der verrückte Maler - naja, verrückt ist er nicht. Da fällt mir nichts Besseres ein.
 59 Giftiges Wasser - lassen 60 Dopingmixer - Spoiler. Dopingkids und vermisste Pflanzen. Ach nee, das war ja TKKG ;-) fällt mir so nichts ein.
 61 ... und die Rache des Tigers - unpassend, fällt noch nichts ein
 62 Spuk im Hotel - unpassend, fällt noch nichts ein
 63 Fußball-Gangster - immer diese Fußballtitel und -folgen. Bei der weiß ich absolut nicht, was man alternativ machen könnte
 64 Geisterstadt - unpassend, manche haben hier das "Labyrinth des Bösen" vorgeschlagen. Das finde ich gut.
 65 Diamantenschmuggel - Spoiler. Das Geheimnis der Schachfiguren wäre denkbar, klingt aber nicht wirklich.
 66 und die Schattenmänner - lassen
 67 ... und das Geheimnis der Särge - unpassend, finde ich. Da fällt mir aber so auch nichts ein.
 68 ... und der Schatz im Bergsee - Spoiler. Lieber etwas, was mit dem Absturz oder mit den Abstürzen zu tun hat. Oder "und die Froschmänner", wobei der nicht klingt.
 69 Späte Rache - "Auge um Auge" vielleicht. 70 Schüsse aus dem Dunkel - na ja.. im Zweifelsfall lassen, mir fällt nichts ein.
 71 ... und die verschwundene Seglerin - halber Spoiler. Der venezianische Spiegel.
 72 Dreckiger Deal - unschön, aber ich würds trotzdem lassen
 73 Poltergeist - lassen
 74 ... und das brennende Schwert - lassen
 75 Die Spur des Raben - lassen
 76 Stimmen aus dem Nichts - lassen
 77 Pistenteufel - klingt doof, mit "und der Pistenteufel kann mans vllt. retten.
 78 Das leere Grab - lassen
 79 Im Bann des Voodoo - lassen
 80 Geheimakte UFO - wie das Buch "Geheimsache Ufo". 81 Verdeckte Fouls - doof. Die Hälfte des Buchs beschäftigt sich mit der Sekte, daher würde ich daraus etwas abgreifen. Fällt aber im mom nichts ein.
 82 Die Karten des Bösen - lassen
 83 Meuterei auf hoher See - ein bisschen holprig, aber viel besser, als auf den Plesiosaurus anzusprechen. Vielleicht fällt ja noch was besseres ein, ansonsten lassen.
 84 Die Musik des Teufels - lassen
 85 Feuerturm - unpassend. "Tal der Tränen".
 86 Nacht in Angst - alternativ "der blaue Diamant"
 87 Wolfsgesicht - lassen
 88 Vampir im Internet - "Süße Rache" find ich besser, auch wenns ein halber Spoiler ist.
 89 Tödliche Spur - lassen
 90 Der Feuerteufel - lassen
 91 Labyrinth der Götter - lassen
 92 Todesflug - Der summende Berg
 93 ... und das Geisterschiff - lassen
 94 Das schwarze Monster - lassen
 95 Botschaft von Geisterhand - der Titel gefällt mir nicht, mir fällt aber auch nichts besseres ein.
 96 ... und der rote Rächer - lassen

- 97 Insektenstachel - lassen
- 98 Tal des Schreckens - lassen
- 99 Rufmord - ist nur ein kleiner Korn des eigentlichen Buches. Habe ich aber auch keine Alternative anzubieten
- 100 Toteninsel - lassen
- 101 ... und das Hexenhandy - lassen
- 102 Doppelte Täuschung - geht so, kann man lassen
- 103 Das Erbe des Meisterdiebs - holprig, aber kann man lassen.
- 104 Gift per Email - Ganz böser Titel, aber ich hab leider keine Alternative.
- 105 ... und der Nebelberg - lassen
- 106 Der Mann ohne Kopf - klingt nicht so wirklich, Satans-DJ wäre aber noch viel schlimmer gewesen. lassen
- 107 ... und der Schatz der Mönche - lassen
- 108 Die sieben Tore - lassen
- 109 Gefährliches Quiz - doofer Titel. Aber von mir aus lassen.
- 110 Panik im Park - Gefahr aus dem All
- 111 Die Höhle des Grauens - lassen
- 112 Schlucht der Dämonen - lassen
- 113 Das Auge des Drachen - lassen
- 114 Die Villa der Toten - lassen
- 115 Auf tödlichem Kurs - lassen
- 116 Codename: Cobra - doof. Kein Alternativvorschlag
- 117 Der finstere Rivale - unpassend. Keine Alternative.
- 118 Das düstere Vermächtnis - lassen
- 119 Der geheime Schlüssel - Da hatte ich mal eine Idee, die mit dem "wertvollsten, das ich je besaß" zu tun hatte, aber ich komm gerade nicht drauf.
- 120 Der schwarze Skorpion - lassen
- 121 Spur ins Nichts - lassen
- 122 ... und der Geisterzug - lassen
- 123 Fußballfieber - "Zeichen des Todes" oder "der rote Ritter" 124 Geister-Canyon - kann man so lassen
- 125 Feuermond - lassen
- 126 Schrecken aus dem Moor - lassen
- 127 Schwarze Madonna - mit "und die schwarze Madonna" hätte der Titel viel schöner geklungen.
- 128 Schatten über Hollywood - geht so. Hab ich jetzt keine brauchbare Alternative. 129 SMS aus dem Grab - Urteil der Sphinx. Damit wäre wohl das Europa-Hörspiel besser geworden, weil man die Story nicht um die SMS, sondern ums Wesentliche gesponnen hätte.
- 130 Der Fluch des Drachen - lassen
- 131 Haus des Schreckens - lassen
- 132 Spuk im Netz - Der Granatstern
- 133 Fels der Dämonen - Tja. Unpassender Titel, kaum Alternativen. Irgendwas mit Gejagt wäre toll.
- 134 Der tote Mönch - lassen
- 135 Fluch des Piraten - lassen
- 136 ... und das versunkene Dorf - lassen
- 137 Pfad der Angst - das hörende Auge
- 138 Die geheime Treppe - Das Geheimnis der Löwenritter
- 139 Das Geheimnis der Diva - lassen
- 140 Stadt der Vampire - naja, ne Stadt und Vampire ist ja "leicht" überzogen. Vielleicht "Die Nacht des Vampirs"?
- 141 ... und die Fußball-Falle - "Die Mumie des Priesters" find ich gut
- 142 Tödliches Eis - evtl. Gefährliches Eis
- 143 ... und die Poker-Hölle - Doof. Im Moment fällt mir nichts besseres ein.
- 144 Zwillinge der Finsternis - lassen
- 145 Die Rache der Samurai - lassen
- 146 Der Biss der Bestie - im Zweifelsfall lassen

147 Grusel auf Campbell Castle - "der Wassergeist"

148 ... und die feurige Flut - gefällt, mal sehen, was der Inhalt bringt. 149 Der namenlose Gegner - erinnert sehr an den unsichtbaren Gegner. Wenn dieser Titel geändert werden würde, ginge es. Ansonsten: Inhalt abwarten. 150 [erscheint im Frühjahr 2010] 151 Schwarze Sonne - Schon wieder schwarz. Mal gucken, ob das berechtigt ist.

292) [swanpride](#) © schrieb am 11.05.2009 um 10:59:19: @291 Ich finde "Bergmonster" allein schon deswegen besser als "Monsterberg" weil letzteres zu sehr nach "Teufelberg" klingt.

293) [corinna](#) © schrieb am 11.05.2009 um 11:03:55: 130 - Der weiße Drache (wo bitte kommt in der Geschichte ein FLUCH vor)?

294) [mattes](#) © schrieb am 11.05.2009 um 11:38:52: Der Fluch lastet logischerweise auf Justus, weil er die Vase kaputtgemacht hat 😊

295) [Sokrates](#) © schrieb am 11.05.2009 um 14:50:24: @alpha#291: Wow!

@swan#292: "Monsterberg" (mit alphas Erklärung) wär OK, wenn aus dem "Teufelsberg" "die stöhnende Höhle" wird - was (rein zufällig) die wörtliche Übersetzung der am. Originaltitel ist 😊

@mattes#294: *g*

296) [Sokrates](#) © schrieb am 11.05.2009 um 14:57:41: Mist: Zwischen "was" und "(" sollte eigentlich "jeweils" stehen -> ansonsten macht der Plural am Satzende ja keinen Sinn.

297) [Sokrates](#) © schrieb am 11.05.2009 um 15:00:42: @corinna#293: Der Einwand ist berechtigt, "der weiße Drache" hat aber was von "Yu-Gi-Oh!" *g*

298) [alphawolf](#) © schrieb am 11.05.2009 um 19:31:50: naja, den Fluch könnte man so deuten: [SPOILER] Die drei ??? suchen die ganze Zeit nach so einer Vase, aber - es scheint ein Fluch auf Justus, der sie ja zerdeppert hat, zu liegen - es lässt sich einfach keine finden.

[SPOILER ENDE]

"Der weiße Drache" gefällt mir aber auch.

299) [swanpride](#) © schrieb am 11.05.2009 um 21:16:18: Wie wäre es mit "Der Ming-Drache"?

300) [alphawolf](#) © schrieb am 11.05.2009 um 23:24:02: ach, hab den eintrag von mattes übersehen gehabt 😊

301) [alphawolf](#) © schrieb am 04.06.2009 um 19:26:22: So, ich mach mal wieder ein Update meiner Vorschläge:

4 ... und die schwarze Katze - die verdrehte Katze

5 ... und der Fluch des Rubins - das Feurige Auge

9 ... und die rätselhaften Bilder - Das schrumpfende Haus

12 ... und der seltsame Wecker - der schreiende Wecker

14 ... und das Bergmonster - der Monsterberg

22 ... und der verschwundene Schatz - der goldene Gürtel

23 ... und das Aztekenschwert - Das kopflose Pferd

26 ... und die Silbermine - Die Todesfallmine

31 ... und das Narbengesicht – bin ich mir noch nicht im Reinen. Im Moment tendiere ich zu „Der Wahrtraum“

32 ... und der Ameisenmensch - Die wandelnde Vogelscheuche

33 ... und die bedrohte Ranch - Die brennenden Klippen

35 ... und der Höhlenmensch – Wie wärs mit „das wandelnde Skelett“?

36 ... und der Super-Wal – Der entführte Wal

37 ... und der heimliche Hehler - Die verschwundene Nixe
 38 ... und der unsichtbare Gegner – Die verfolgte Reise? Klingt nicht... weiß ich noch nichts..
 39 ... und die Perlenvögel – Die vergifteten Vögel? Ich glaube, damit kann ich mich ganz gut anfreunden.
 40 ... und der Automarder - der gestohlene Adler
 41 ... und das Volk der Winde – der Tanzende Dinosaurier
 43 ... und der höllische Werwolf – Draculas Rückkehr (Im Buch steht: Dracula, mon amour - eine Weiterführung des klassischen Dracula-Motivs. Ist auch ein Kapitel des Buches)
 45 ... und das Gold der Wikinger - das Geheimnis der Wikinger
 46 ... und der schrullige Millionär - der blutige Bischof
 47 ... und der giftige Gockel - Schleichendes Gift
 48 ... und die gefährlichen Fässer - das Tal der Ahnen
 49 ... und die Comic-Diebe - Das (blut)rote Phantom
 50 ... und der verschwundene Filmstar - Atemberaubend
 56 Angriff der Computer-Viren - Ausgelöscht
 60 Dopingmixer –
 Der rasende Sprinter? Klingt auch nicht, aber ist wenigstens kein Spoiler
 61 ... und die Rache des Tigers -
 62 Spuk im Hotel -
 63 Fußball-Gangster -
 64 Geisterstadt - Labyrinth des Bösen
 65 Diamantenschmuggel -
 67 ... und das Geheimnis der Särge -
 68 ... und der Schatz im Bergsee -
 69 Späte Rache - Auge um Auge 71 ... und die verschwundene Seglerin - Der venizianische Spiegel
 77 Pistenteufel - und der Pistenteufel 80 Geheimakte UFO - Geheimsache Ufo 81 Verdeckte Fouls -
 83 Meuterei auf hoher See -
 85 Feuerturm - Tal der Tränen
 86 Nacht in Angst - der blaue Diamant
 88 Vampir im Internet - Süße Rache
 92 Todesflug - Der summende Berg
 95 Botschaft von Geisterhand – Die geheime Schrift
 99 Rufmord -
 104 Gift per Email – „Angriff der Feuerquallen“ hört sich auch nicht gerade toll an...
 110 Panik im Park - Gefahr aus dem All
 116 Codename: Cobra -
 117 Der finstere Rivale –
 119 Der geheime Schlüssel - Das gestohlene Werk/Das bedrohte Werk
 123 Fußballfieber - "Zeichen des Todes" oder "der rote Ritter"
 127 Schwarze Madonna - und die schwarze Madonna
 128 Schatten über Hollywood -
 129 SMS aus dem Grab - Urteil der Sphinx
 132 Spuk im Netz - Der Granatstern
 133 Fels der Dämonen -
 136 ... und das versunkene Dorf – Der leuchtende See
 137 Pfad der Angst - das hörende Auge
 138 Die geheime Treppe - Das Geheimnis der Löwenritter
 140 Stadt der Vampire - Die Nacht des Vampirs
 141 ... und die Fußball-Falle - Die Mumie des Priesters
 142 Tödliches Eis - Gefährliches Eis
 143 ... und die Poker-Hölle -
 147 Grusel auf Campbell Castle - der Wassergeist

302) [Saba](#) © schrieb am 15.06.2009 um 16:32:01: @alphawolf: Ich finde deine Ideen gut, aber eine verraten meiner Meinung zu viel.

303) [Effendi](#) © schrieb am 23.08.2009 um 07:07:50: 147 Die feurige Flut - Der Ring des Drachen (PenDRAGON)

304) [swanpride](#) © schrieb am 23.08.2009 um 09:07:18: Oooch nö, nicht noch ein Drache....Ich finde den Titel "Feurige Flut" eigentlich gut, nur ein wenig verschwendet an einer Folge, die man genausogut "Der gläserne Safe" hätte nennen können.

305) [Sokrates](#) © schrieb am 23.08.2009 um 12:15:59: Feurige Flut = Ring des Magiers 😊

306) [Sokrates](#) © schrieb am 15.12.2009 um 21:03:20: @alpha: Finde den "geheimen Schlüssel" durchaus passend, da ja nicht die offen sichtlichen Aufziehschlüssel für die Mobimechs gemeint sind, sondern der Allen unbekannt (= geheim) Zahlencode (= Schlüssel) für die Eisenbahn als auslösendes Moment für die die Lösung bringende Kettenreaktion. ;-)

Die "feurige Flut" kommt zwar in der Folge vor, ist aber m.E. zu unbedeutend für den Titel. "Der gläserne Safe" und "der Ring des Magiers", die beide echt toll sind, verraten leider zu viel der Lösung. Wie wär es mit "das Buch des Magiers" - hat schließlich den vermeintlichen Fluch ausgelöst. ;-). Darum wäre für sich genommen auch "der Fluch des Magiers" akzeptabel, aber in der jüngeren Vergangenheit gab es bei den ??? m.E. schon zu viele Flüche (Drache, Pirat, Schloss (Film)). "Magier" kann in meinen Vorschlägen nach Belieben durch "Alchimist" o. "Zauberer" ersetzt werden.

307) [Die Zirbelnuss](#) © schrieb am 16.12.2009 um 17:06:45: Inwiefern verrät denn der Titel "Der gläserne Safe" irgendetwas von der Lösung?

308) [Sokrates](#) © schrieb am 16.12.2009 um 21:28:30: Ok, nicht wirklich *g* aber er kommt halt relativ spät ... dagegen ist das Buch / der Fluch ja der Aufhänger *ggg*

309) [Stormtrooper](#) © schrieb am 09.01.2010 um 01:02:47: @ Alpha: Labyrinth des Bösen - es gibt ein offizielles Star Wars Hörspiel, das so heisst^^

310) [Hoang Van Dong](#) © schrieb am 11.01.2010 um 23:20:38: zu 301 Aplpawolf: Da wäre ich doch lieber für die Orginaltitel, klingen doch einen Tick besser. Allerdings für die neueren Bücher ab 125 hast du einige gute alternative gebracht wie leuchtender See usw. Gute Nacht Hoang Van Dong

311) Breidi schrieb am 12.01.2010 um 09:02:41: @alphawolf: wow, nicht schlecht. Ich frag mich wie ihr das hier macht. Den ganzen alten Büchern neue Titel tz geben. Ich habe die meisten Bücher vor 10 - 20 Jahren gelesen, da hab ich keine Ahnung mehr worum es in den Büchern geht. Ich habe als letztes die geheime Treppe gelesen und finde den alternativen Buchtitel von alphawolf sehr passend.

312) [Kitt](#) © schrieb am 12.01.2010 um 10:24:45: @ 301: Wow, alphawolf. Respekt, Hut ab! Die Titel sind wirklich passend. -:) Sehr einfallsreich

313) [alphawolf](#) © schrieb am 14.01.2010 um 23:28:14: @Kitt: danke 😊

314) [ArabianWerewolf](#) © (ann-kathrin.speier@gmx.net) schrieb am 10.02.2010 um 11:00:25: Ich find auch dass man für die Folge "Spur ins Nichts" einen anderen Titel nehmen müsste ... mir fällt nur selbst grad nichts ein ^^' Genauso wie "Der namenlose Gegner". Wie wärs stattdessen mit ... ähm ... ok, ich hab keine Ahnung

315) Prof. Barrister schrieb am 21.03.2010 um 20:34:44: Es kommt immer wieder vor, dass Titel und auch Coverbild nicht recht zur Folge passen. Spontan fällt mir auch die "feurige Flut" ein. Hier find ich den Vorschlag "Das Buch des Alchemisten" Klasse! Auch ein Cover mit eben einem solchem Buch hätte ich toll gefunden. "Der gäserne Safe" find ich zu plakativ und nicht

geheimnisvoll genug. Ausserdem wäre es schwierig, den Safe zu bebildern, ohne zu viel zu verraten. Man hätte als bild höchstens einen normalen Safe gläsern darstellen können, als den Begriff Safe abstrakt und neutral darstellen können. ---- "Geisterbucht" klingt zwar gut, passt aber nicht recht zur ganzen Geschichte. Denkbare Alternativen: "Das Geheimnis der Soldaten" oder "Der Schatz der Prinzessin" "...und ein altes Flugzeug".

316) [ArabianWerewolf](#) © schrieb am 22.03.2010 um 18:17:43: Aber "und ein altes Flugzeug" klingt absolut nichtssagend und nicht wirklich spannend. Aber "Schatz der Prinzessin" gefällt mir!

317) Prof. Barrister schrieb am 02.04.2010 um 11:10:08: der Titel und das Bild zu "Skateboardfieber" find ich auch recht unpassend. generell zeigt sich beim Verlag ja oft der Trend, den Titel und das Bild möglichs "cool" und "jung" und "actionreich" darzustellen. Missfällt mir. Besonders dann, wenn es kaum zur Story passt. Im besagten Fall wären z.B. Titel wie "Das Geheimtreffen" mit einem Bild der Burg, der Bucht oder mit zwei abstarhiert dargestellten Personen, die den Stick-Würfel übergeben oder "Hetzjagd" oder "Agentenfieber", "Agentenjagd" oder auch "und der gläserne Würfel" besser.

318) [Sokrates](#) © schrieb am 02.04.2010 um 14:26:35: "Skateboardfieber" find' ich auch nicht optimal. Gut hätt' ich z.Bsp. "Wolf im Schafspelz" gefunden, weil ... ach Mist, das würd' ja die Auflösung verraten 😊

319) [Sokrates](#) © schrieb am 02.04.2010 um 14:27:22: ... oder "Peter und der Wolf" *Spontaneinfall*

320) [Mr. Murphy](#) © schrieb am 03.04.2010 um 22:07:16: Den Titel "Fußballphantom" fand ich auch nicht gut. Besser wäre: "Nicht auflegen, da das Eckige ins Runde muss" 😊 *spontane idee*

321) [alphawolf](#) © schrieb am 23.05.2010 um 09:02:54: *g* Mal wieder ein Update:

148 Feurige Flut - Der gläserne Safe gefällt mir sehr gut. Schöne Idee, Sokrates!

149 Der namenlose Gegner - Der Titel passt meiner Meinung nach sehr gut, er verrät nicht viel und erklärt genau das zentrale Element. Ich würds lassen.

150 Geisterbucht - Astrid hat den Arbeitstitel "Blutstein" gehabt. Mir würde "... und der Blutstein" gut gefallen.

150a Rashuras Schatz - Welcher Schatz? Entweder der Titel passt nicht, oder ich habe etwas übersehen. Astrid hatte "Das Erbe des Sammlers" vorgeschlagen, das klingt mir allerdings zu langweilig. Vielleicht "Schatten der Vergangenheit"?

150b Flammendes Wasser - Wieder so ein Titel, der 3 Seiten des Inhalts beschreibt. Astrids Vorschlag war hier "Der Fluch des Leviathan". Denkbar wäre auch "Der Stern von Kerala". Am besten gefällt mir aber "Der Schatz der Prinzessin" von Dr Barrister. 150c Der brennende Kristall - Der Titel gefällt mir und passt. Allerdings kommt "Der brennende Kristall" auch schon vom Namen her sehr oft im 2. Teil vor, das hat mich etwas irritiert. Astrids Vorschlag ist "Rashuras Rache" - das gefällt mir gut und es ist eine Alternative zu dem nicht(?) passenden Titel "Rashuras Schatz".

151 Schwarze Sonne: passt, trifft genau das zentrale Element - so lassen.
